



新校注古本西廂記自序



記崔氏不自實甫始也微之既傳

會真入宋而秦少游毛澤民兩君

子爰譜調咲實始濫觴安定之趙

漢少第傳語寄詞鼓子則節拍有

加矣迨完顏時董解元始演為北

Handwritten text in the left margin, partially obscured.

Handwritten text in the left margin, partially obscured.

詞比之絃索命曰西廂賦第搗彈
家言而匪登場之具也於是實甫
者起泓用鑿吳諸色組織董記倚
之新聲董詞初變詩餘多椎樸而
寡雅馴實甫斟酌寸情緣飾藻豔
極其致於淺深濃淡之間令前無

作者後拏來詰遂擅千古絕調自
王公貴人逮閨秀里孺世無不知
有所謂西廂記者顧繇滕國抵今
流傳既久其間為俗子庸工之纂
易而失其故步者至不勝句讀余
自童年輒有聲律之癖每讀其詞

便能括所紕繆復搯擊而恨故為
盲聾學究妄誇箋釋不啻嘔噦而
欲付之烈炬也既覓得碧函齋若
朱石津氏兩古本序碧函齋者稱
淮干逸史首署疏注僅數子言頗
多破的朱石津不知何許人視碧

函齋大較相同關中杜逢霖序言
朱沒而其友吳厚立氏手書以刻
者並屬前元舊文世不多見解刻
錄、殆數十種僅昆陵徐士範秣
陵金在衡錫山顧玄緯三本稍稱
彼善徐本間詮數語偶窺一斑全

本時更字句之寡中窾獨碩本類
輯他書似較該洽恨去取弗精疵
繆間出然穩之影響俗本於古文
無當也故師徐文長先生說曲大
能解頤之嘗訂存別本口授筆記
積有歲年余往暨周生讀書湖上

攜一青衣故善肉聲鈞擊之暇酒
後耳熱時令手紅牙曼引一曲桃
花墮而提柳若為按拍也輒手丹
鉛為訂其謬者芟其蕪者補其闕
者務割正以還故吾余家藏元人
雜劇可數百種許間有所會時疏

數語又雜采他傳記著諸劇語之
 足相印證者漫署上方久之遂盈
 卷帙既又并微之本傳著五性之
 氏辯證及顧本所錄諸引篇章有
 繫本記者別為攷正一卷附之簡
 末稍為崔氏及實甫一伸沉寃蓋

實甫之詞稍難詮解者在用意寃
 委遣辭引帶及隱語方言不易彊
 合憶余入燕故元大都實甫粉榆
 鄉也舉詢其人已瘖不能解故余
 為釋白其微辭隱義類以意逆而
 一二方言不敢漫為揣摩必雜證

諸劇以當左契大氏取碧筠齋古
注十之二取徐師新釋六十之二
今之詞家吳郡詞隱先生憲稱指
南漢函請叅訂先生認假賞與凡
再易稿始克成編頃周生嗤我謂
惜也子志鵬翼而脩鼠肝曾是滌

哇之靡而搖其華端也謂大雅何
余曰饒饒屎溺何之非道今風人
學士孰不多口賞崔傳而豕渡之
疑若耳食之陋並塵阿堵毋張
有詩云之恨乎余懼其以小道而
日淪之漸滅也故不惜猥一染指

詎敢稱實甫忠臣聊以為聽祈揚
宣琴者下一鼓吹云爾抑舊傳是
記為閩漢卿氏所作邇始有歸之
實甫者則涵虛子之正音譜故臚
列在也獨以謂漢卿續成其後未
見確證然淄澠涇渭之辨殊自不

廢兩君子他作實甫以描寫兩漢
卿以詞鏤描寫者遠攝風神而詞
鏤者深次骨顛持此以當兩君子
三尺思且過守即有具眼者或不
以余言為孟浪也若編摩之概與
詮釋之精並見凡例中序不能悉

萬曆甲寅春日大越琅邪生方諸
僊史伯良氏書



新校注古本西廂記序

西廂桑間滌上之遺也然幾與吾姬
孔之籍並傳不朽李獻吉至謂當直
繼離騷夫非以其辭藻濃至即涉淫
靡有不可得而屏斥者哉顧其書之
百年而傳而是三百年之中所為鼠

朴之竄若金根之更者已終若列
蝟文人墨士匪想睇目輒操禍心概
津、稱豔弗置不問魯鼎之多贗
也于是其書存也而其實不啻亡
矣吾友會稽王伯良氏博雅君子
也于學無所不窺而至聲律之

閑故屬夙悟雅為吾郡詞隱先生
所推服謂契解精密大江以南人
徃先侍御令越俾余二三伯仲同
伯良講業署中鉛槧之暇口及崔
傳每忼憤為實甫稱寃時援故不
可解之文以質而伯良倒囊以示

引據詳博未嘗不犁然擊節為
浮大白一醉高榆散桂間也余數
從史伯良曷不更署爰書為實甫
平反地乎蓋抵今而始得繫今甲
以懸之國門矣其書毋論校讎之
覈令魯靈光不改舊貌而疏語以

折調糖之喙考說以破筭攄之疑鉅
苞經史瑣拾稗官淺叶康衢精比
黍籥俾字無可姦之律證有必信
之文破壁復完群吠頓息蓋詞隱
風有此志而見伯良且先着鞭極
闕筆自廢作何平叔語曰王輔嗣

已注老子矣汲冢仍新風流不墜
實甫有靈當頓顙九京一嘆懷環
報之感耳抑崔氏于王故有風
緣自實甫始倡豔辭性之繼伸宏
辯至伯良以窮蒐實解之力踵成兩
君子之緒而又微之觀察性之僑寄

咸于伯良氏之會稽陵谷邈矣事
若有待非字壤間一大奇也哉伯良
時髮無脩兩漢六代之業結撰甚
富多勒琬琰時遊戲乃以樂府流
布海內久矣洛陽紙貴此第其牙
後慧然不妨為才士之木屑也已

萬曆歲在癸丑重陽日吳郡梁花
館主人書



行

果

不

欽定四庫全書

周之始



宋畫院待詔陳居中摹

峯孃遺照

宋畫院待詔陳居中摹



宋畫院待詔陳居中摹

象

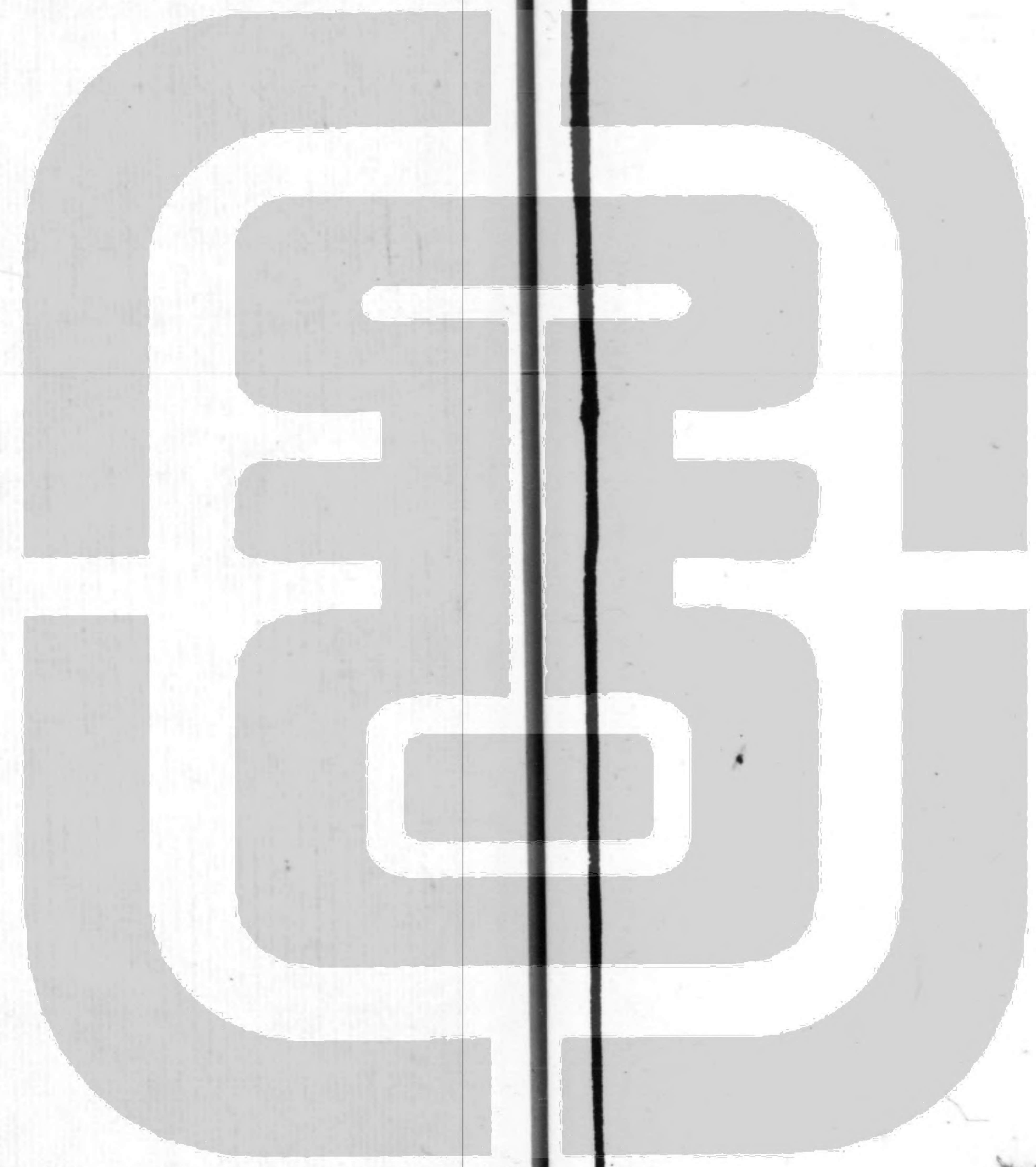
香畫院

校注古今圖書集成

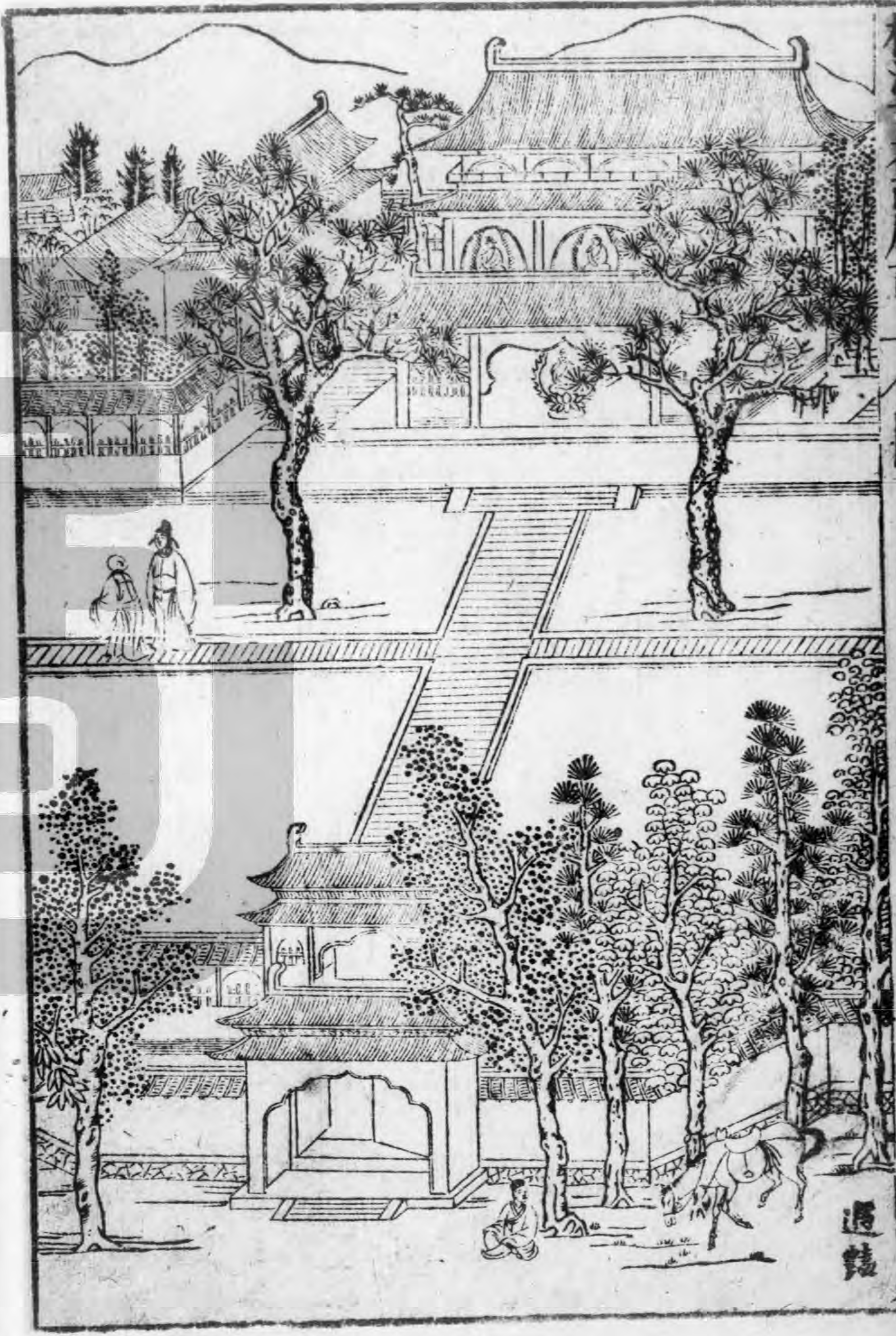
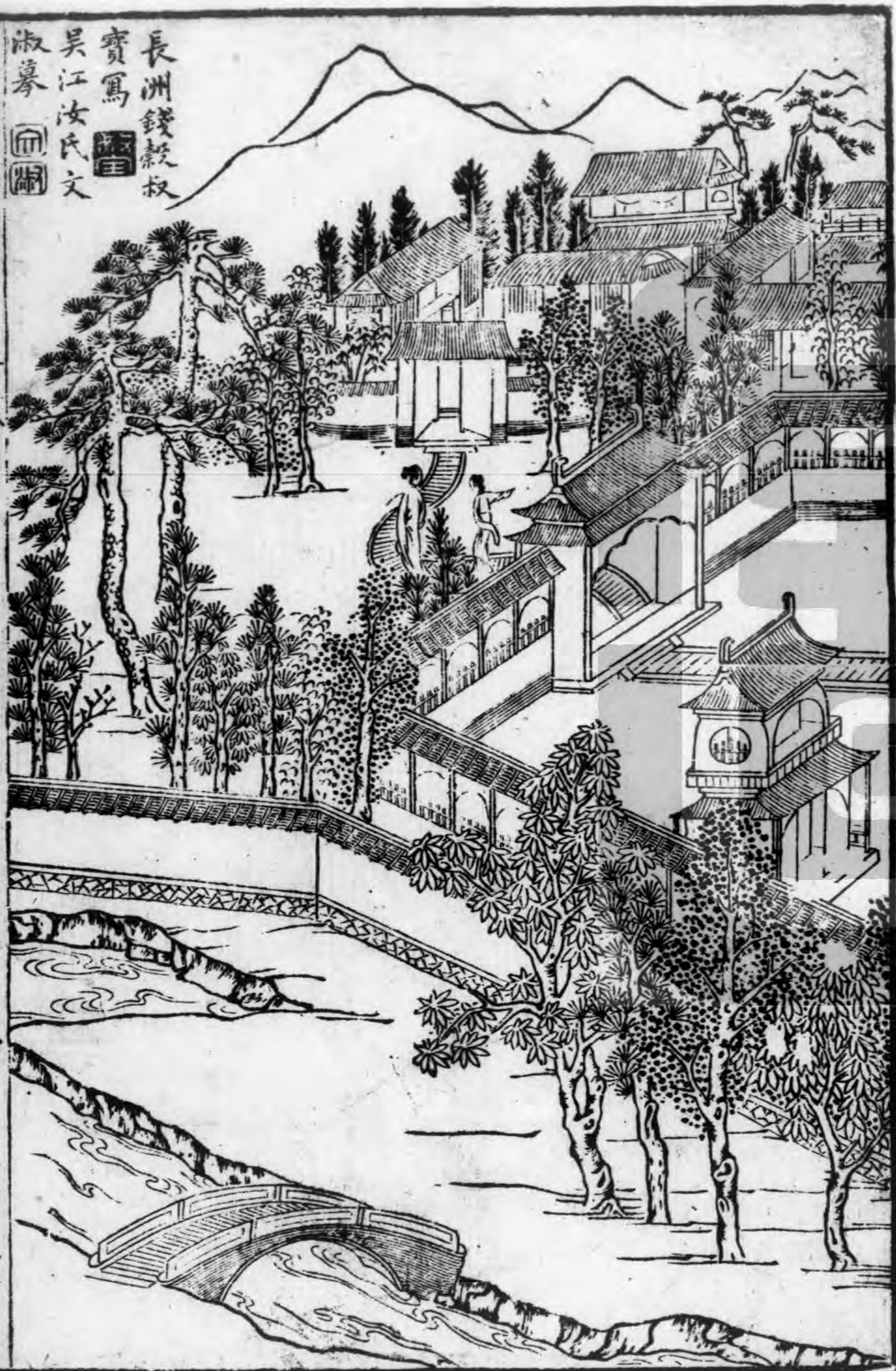
卷一百一十五

校注古今圖書集成

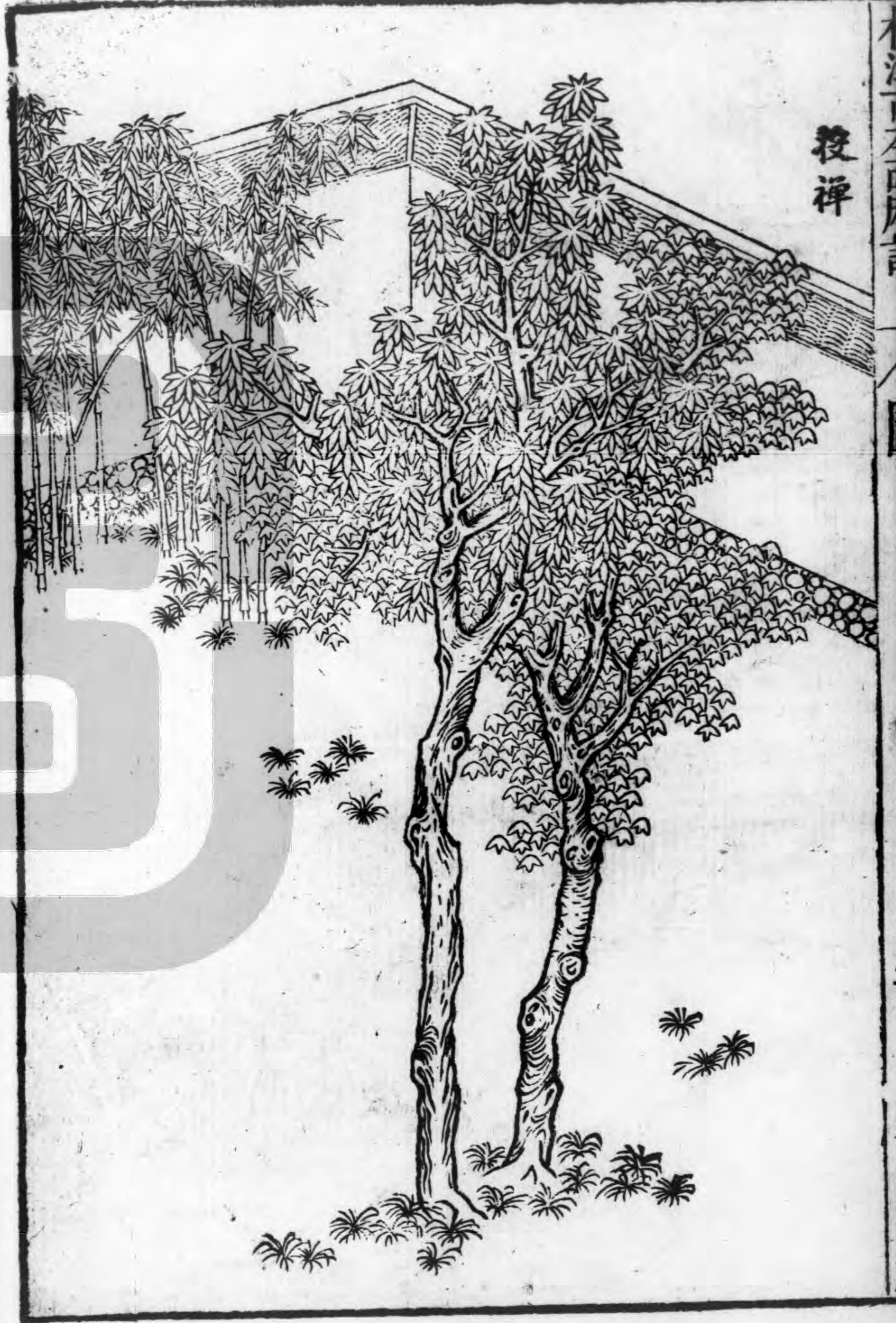
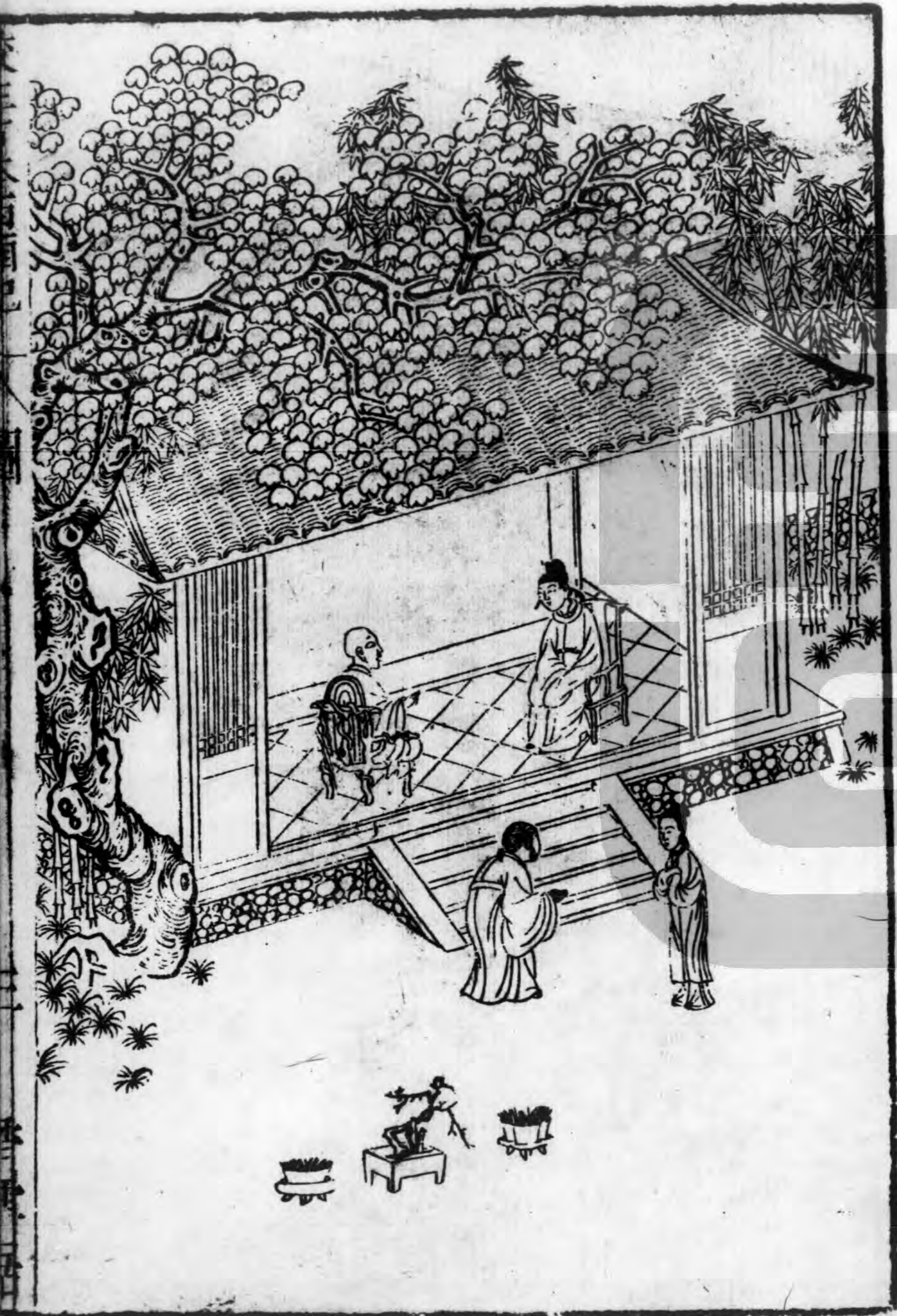
卷一百一十五



長洲錢穀叔
寶寫
吳江汝氏文
淑摹

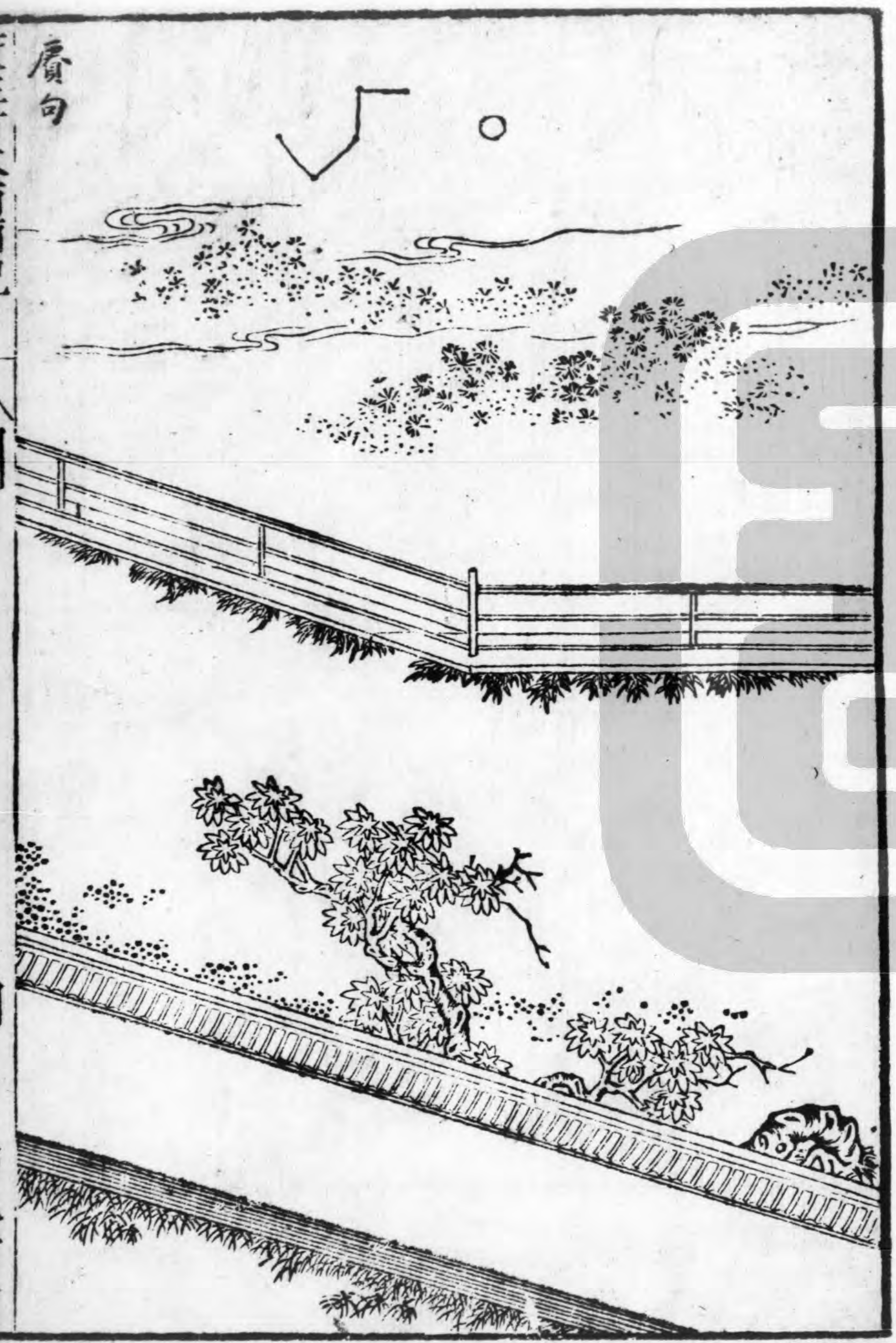


遇鏡



投禪

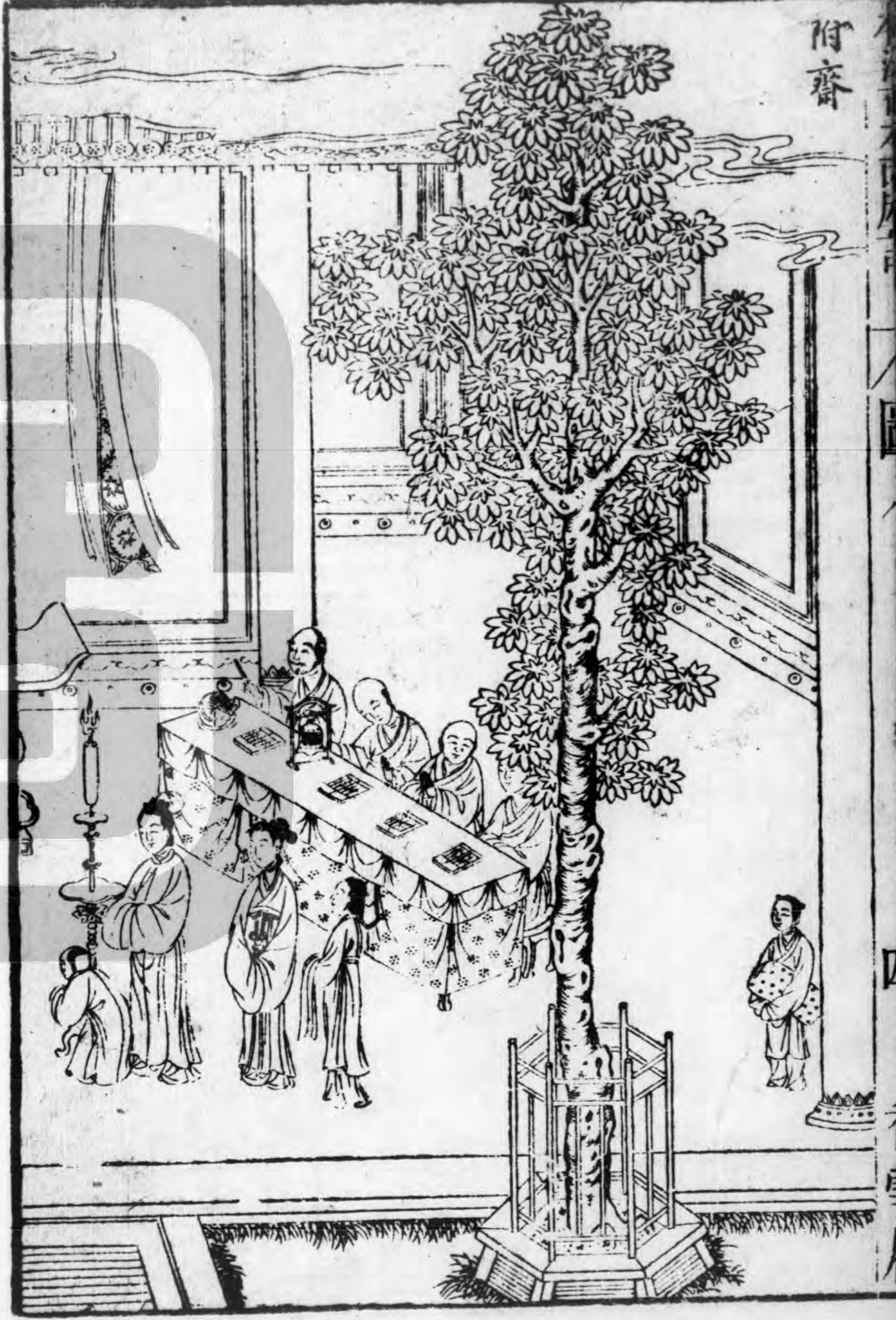
廣句

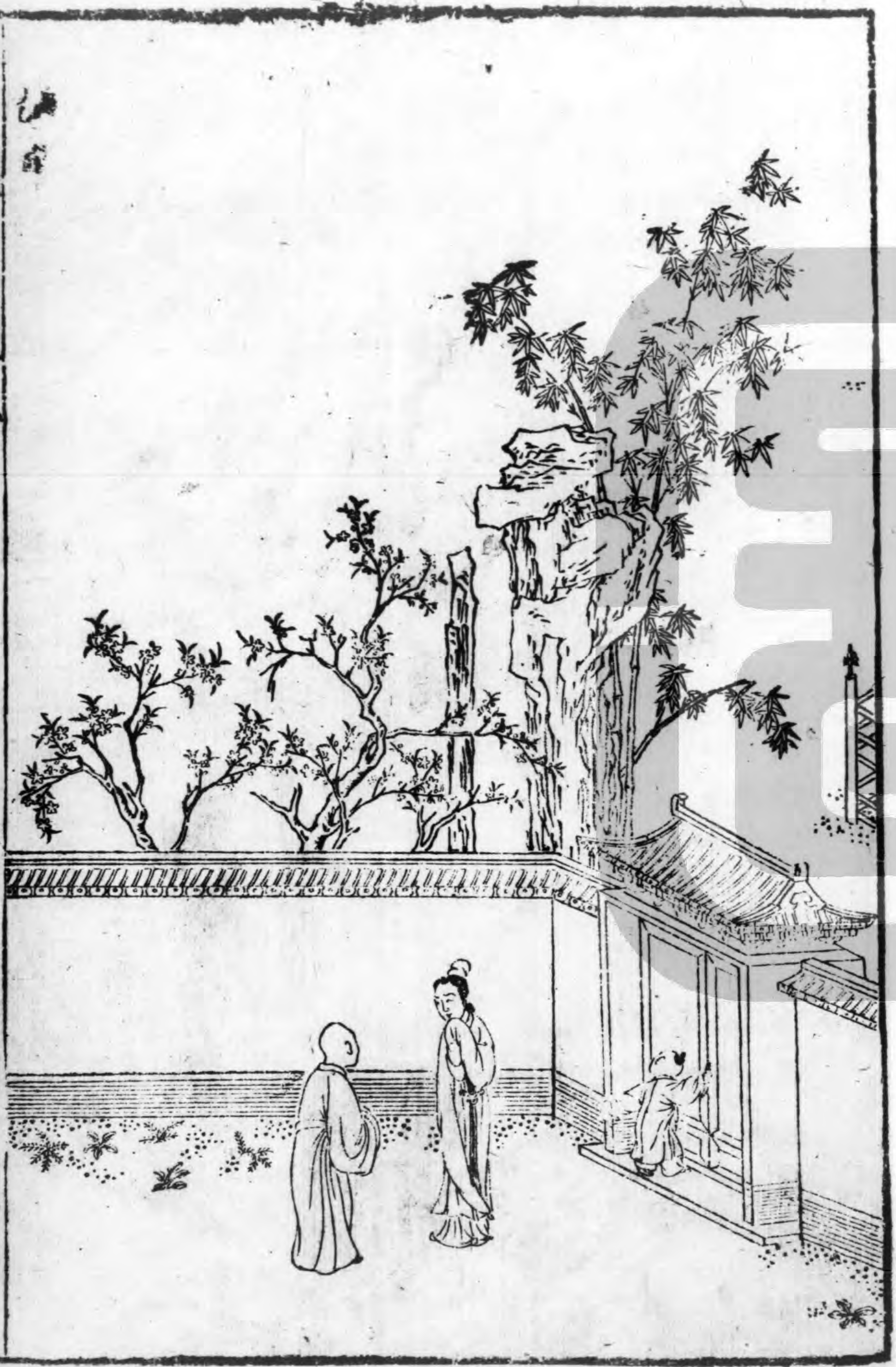


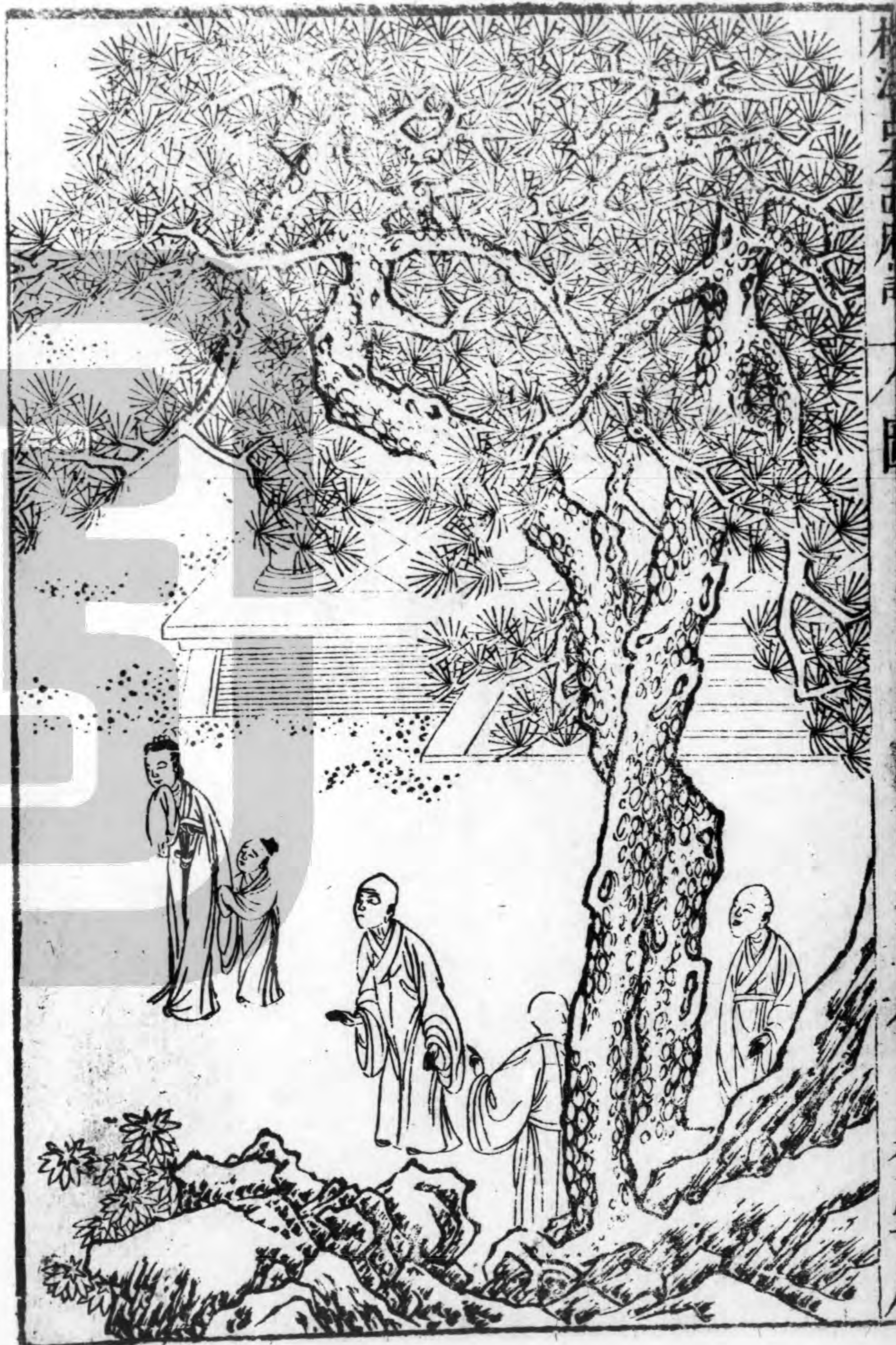
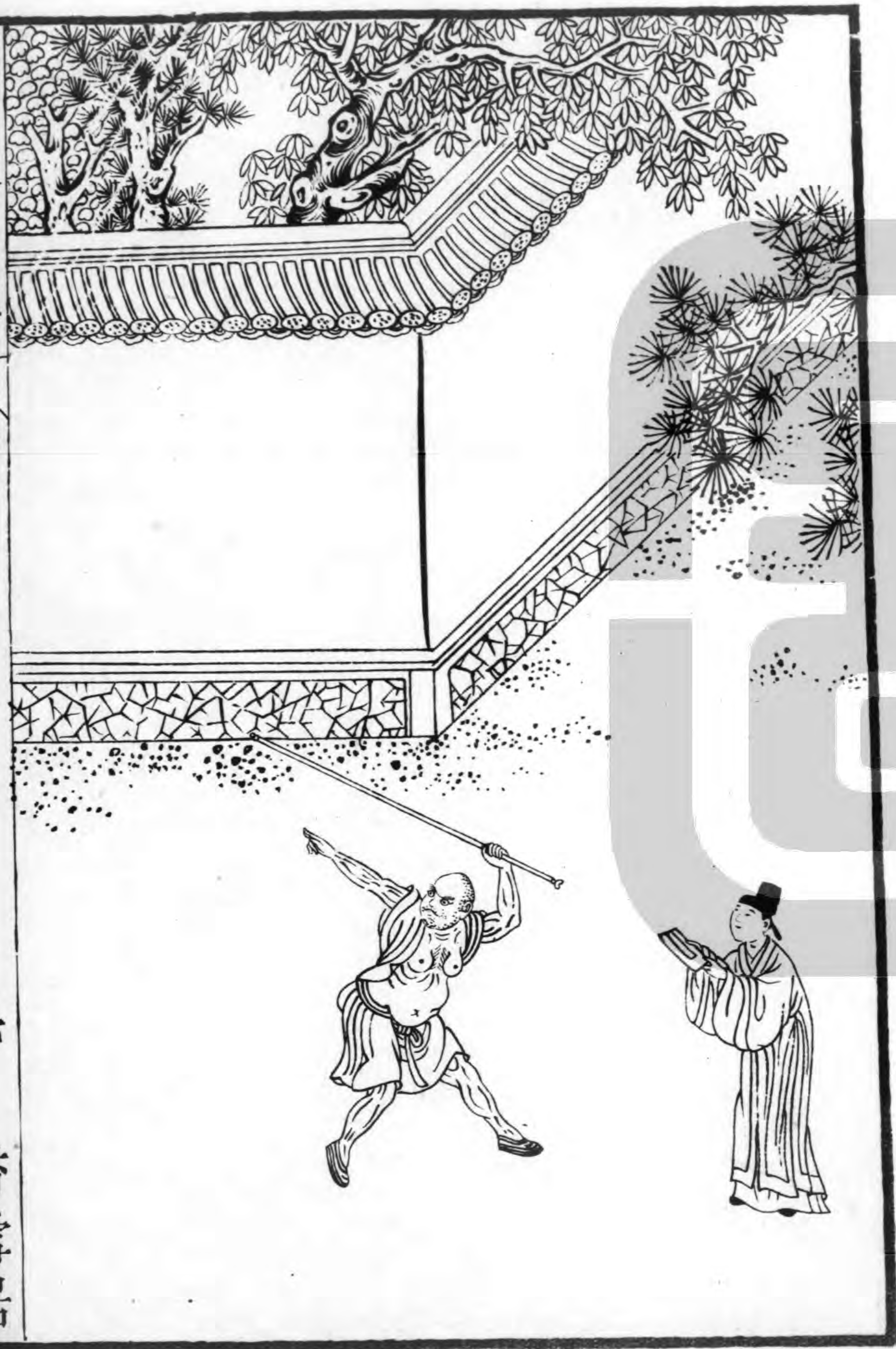
其者光

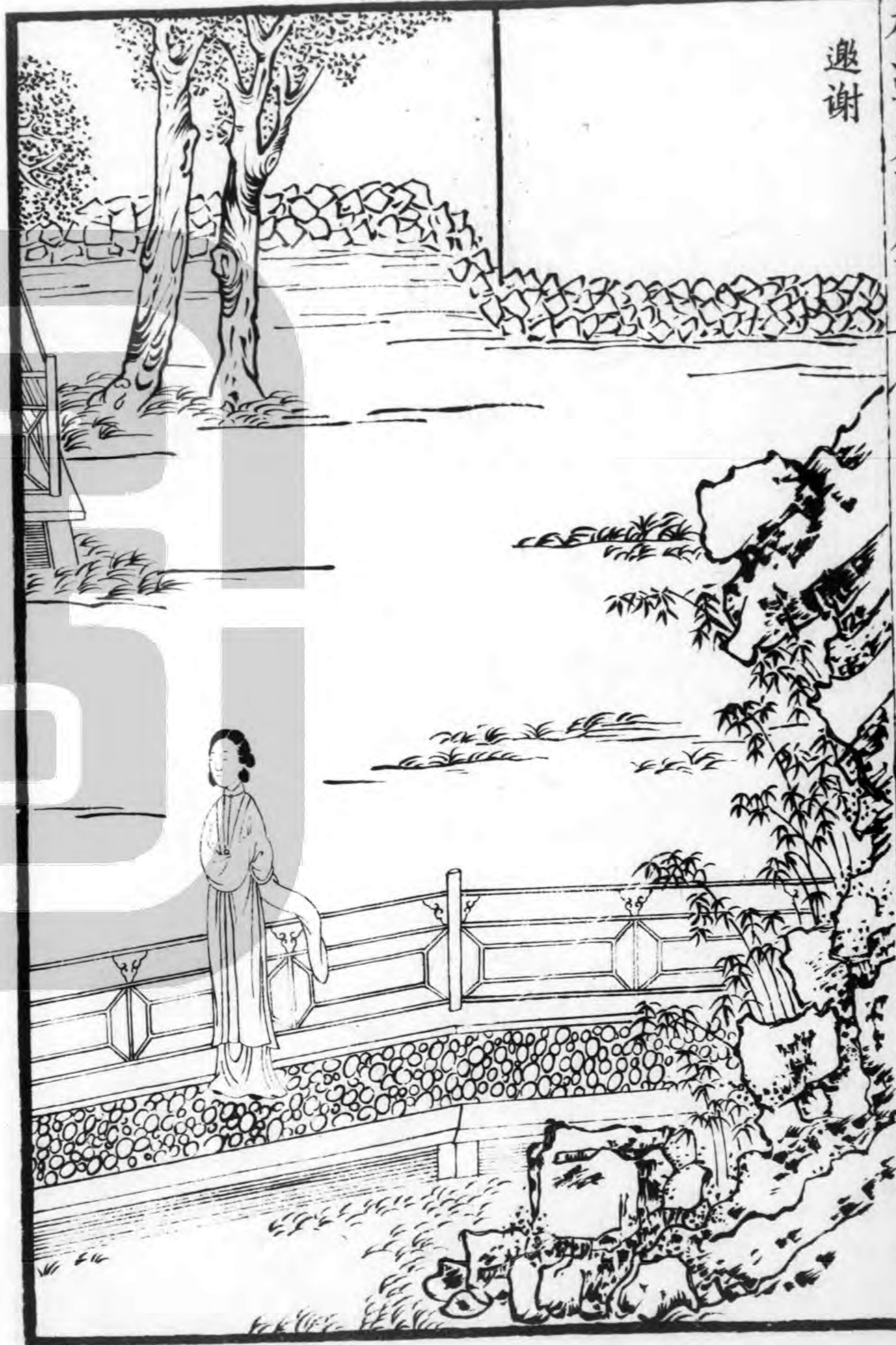
三

卷之四







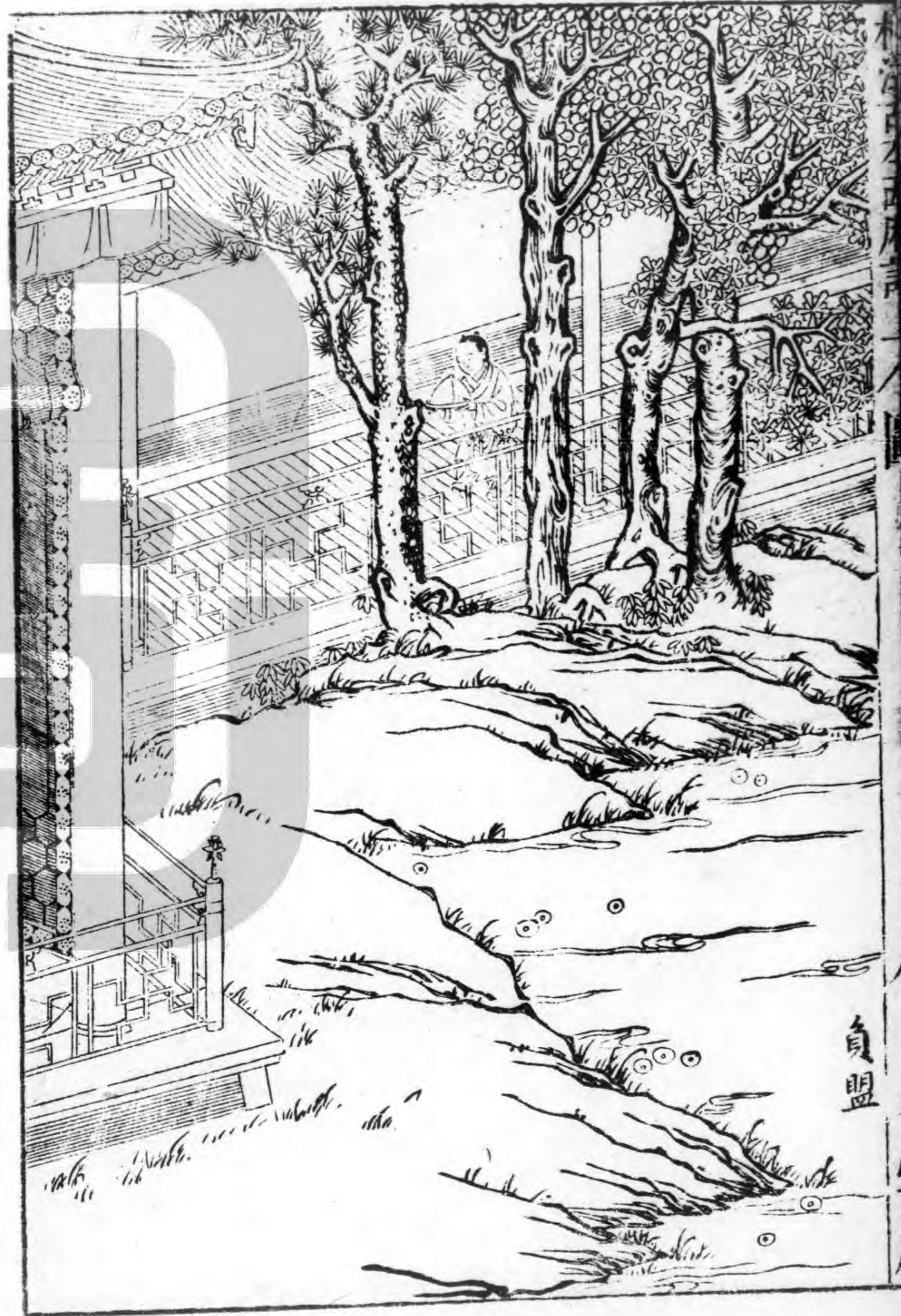
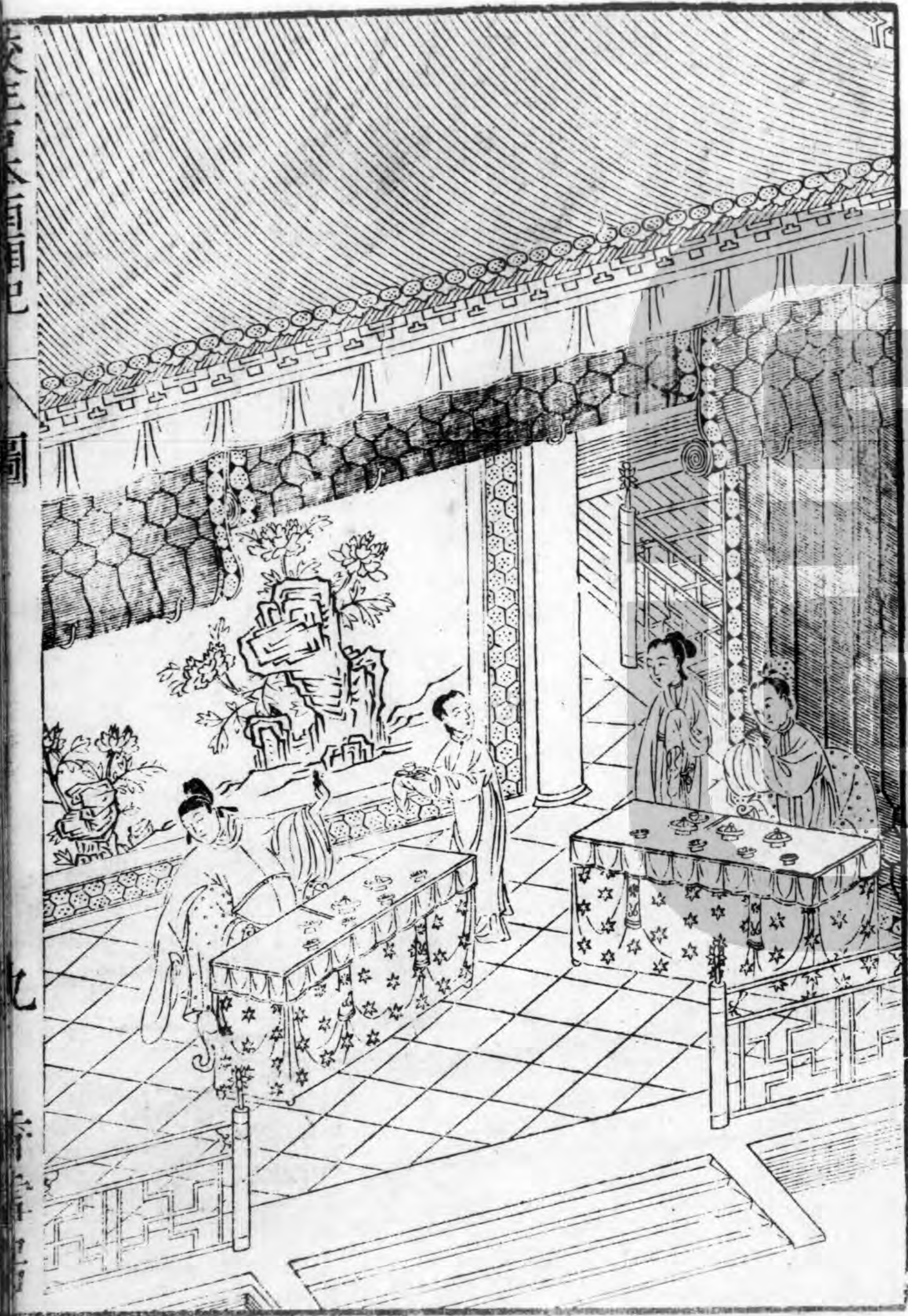


邀谢

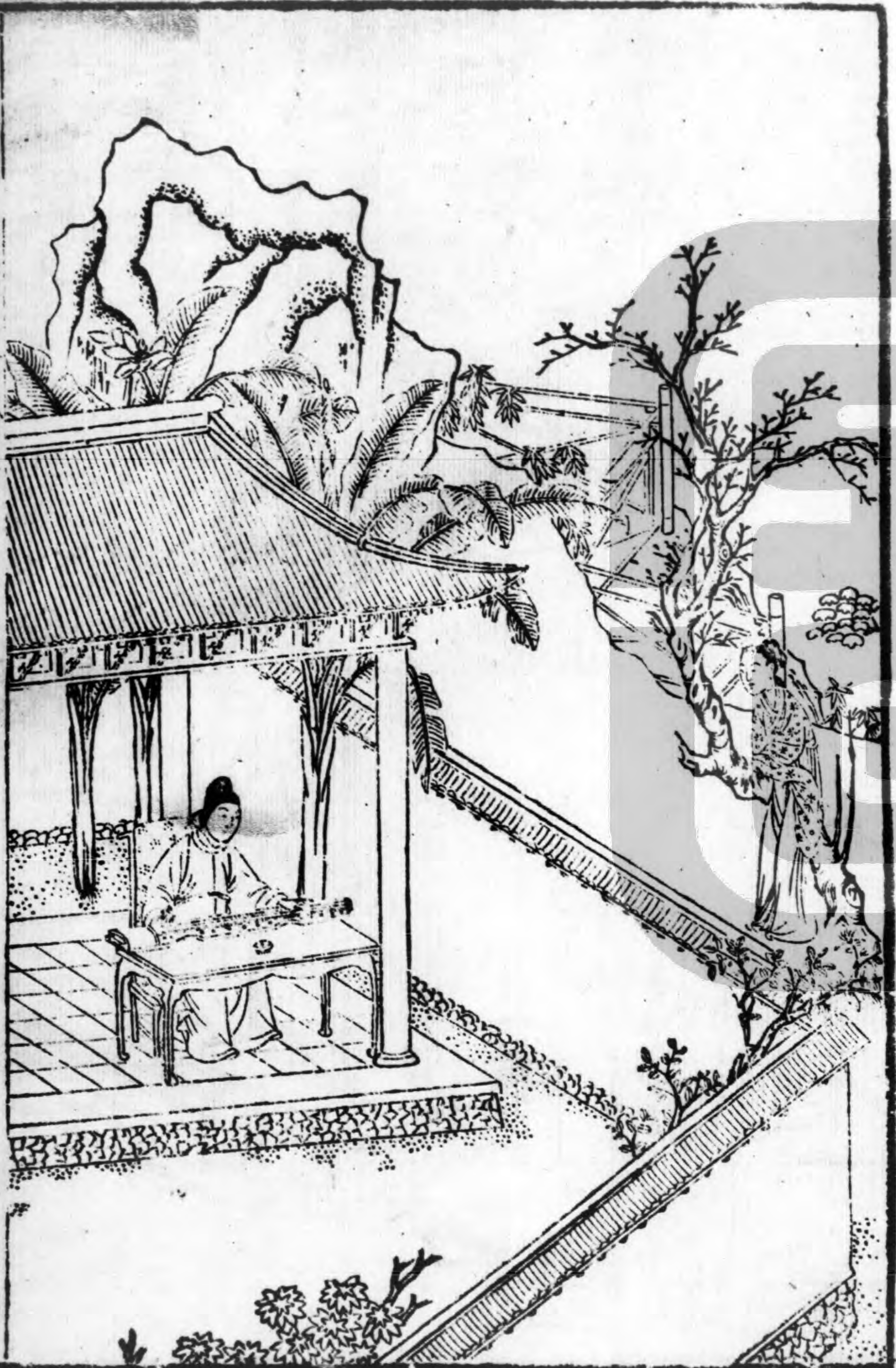
松海古本四屏詩

圖

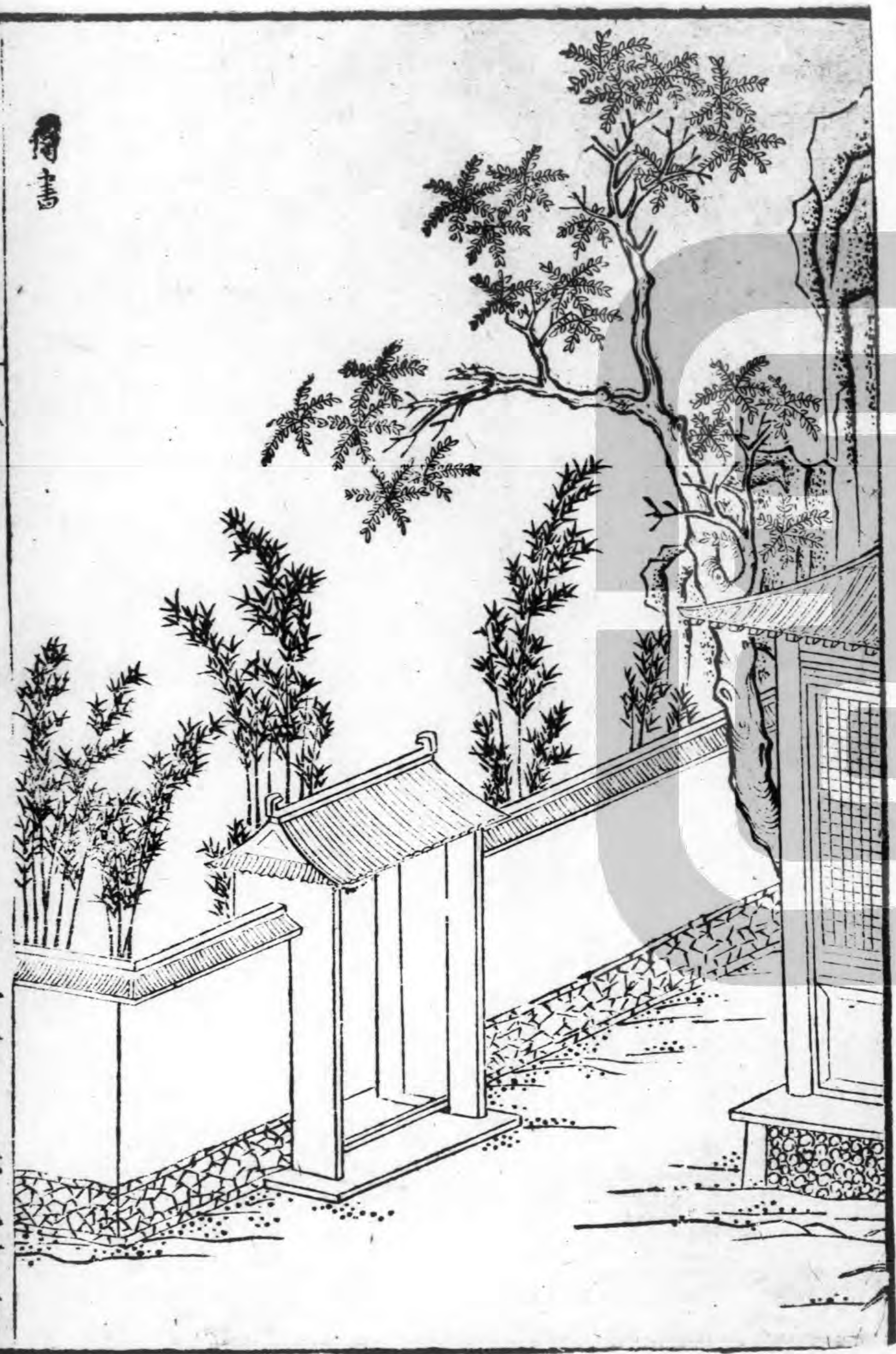
卷一

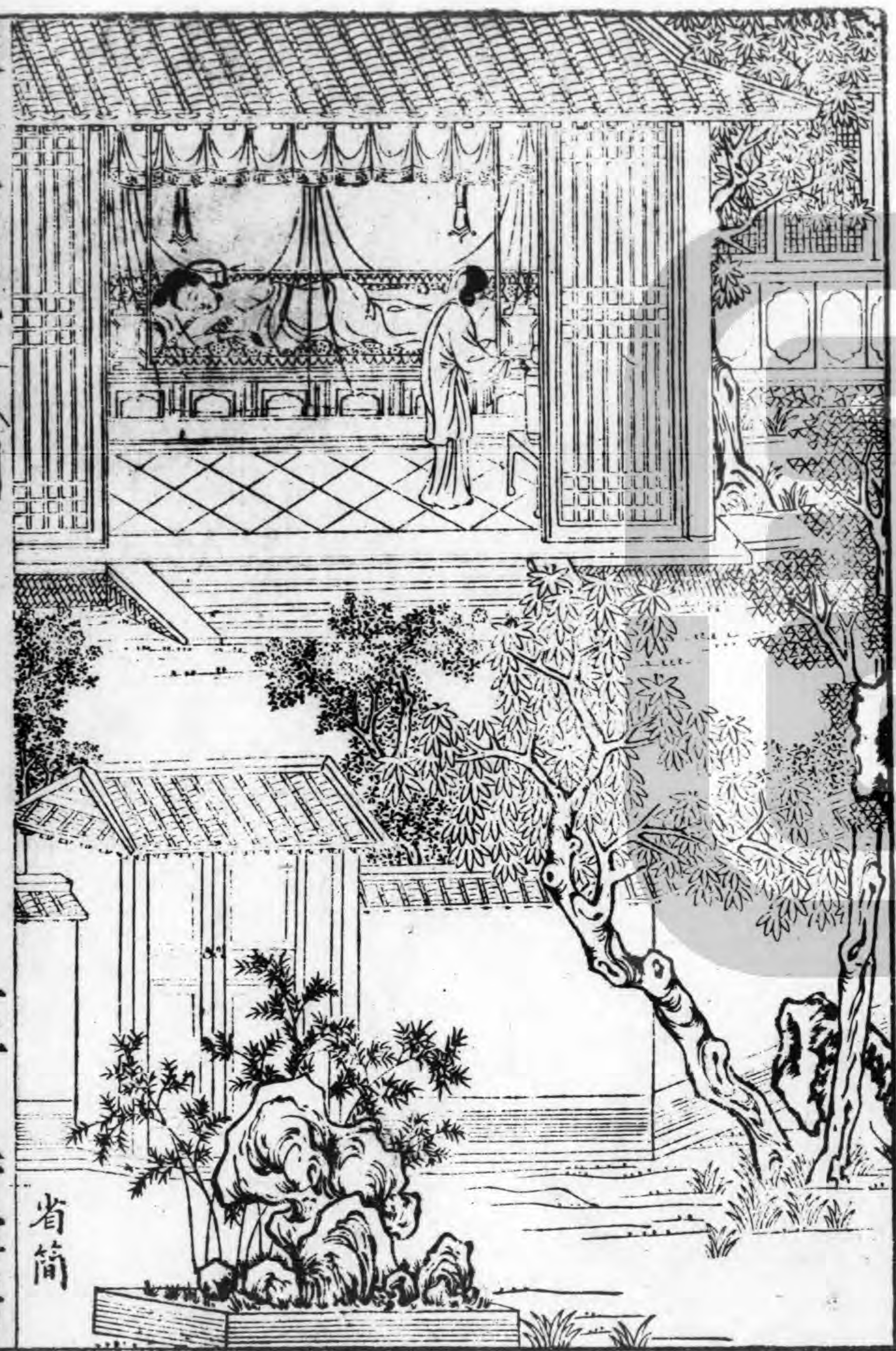


負盟



讀書





省簡

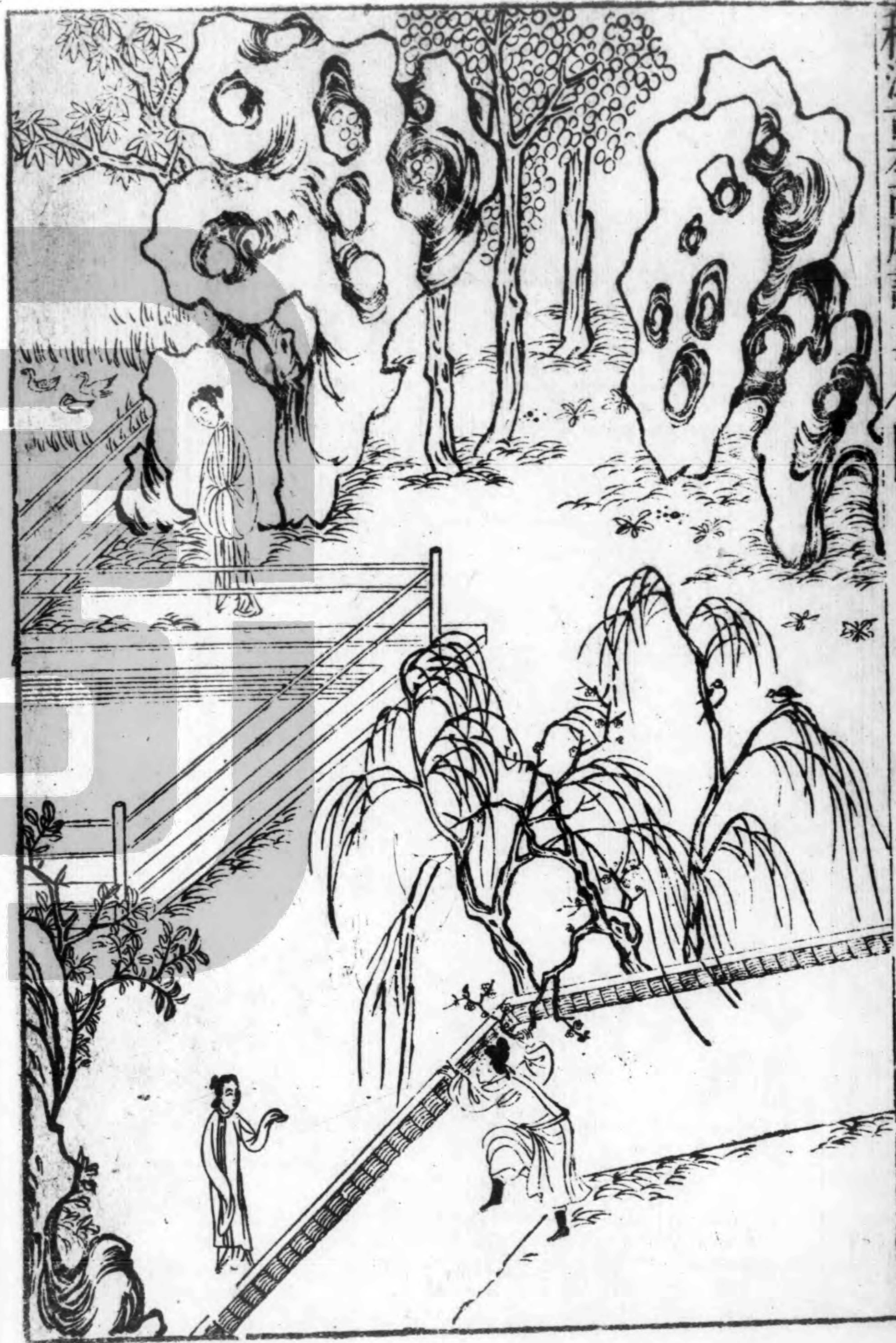


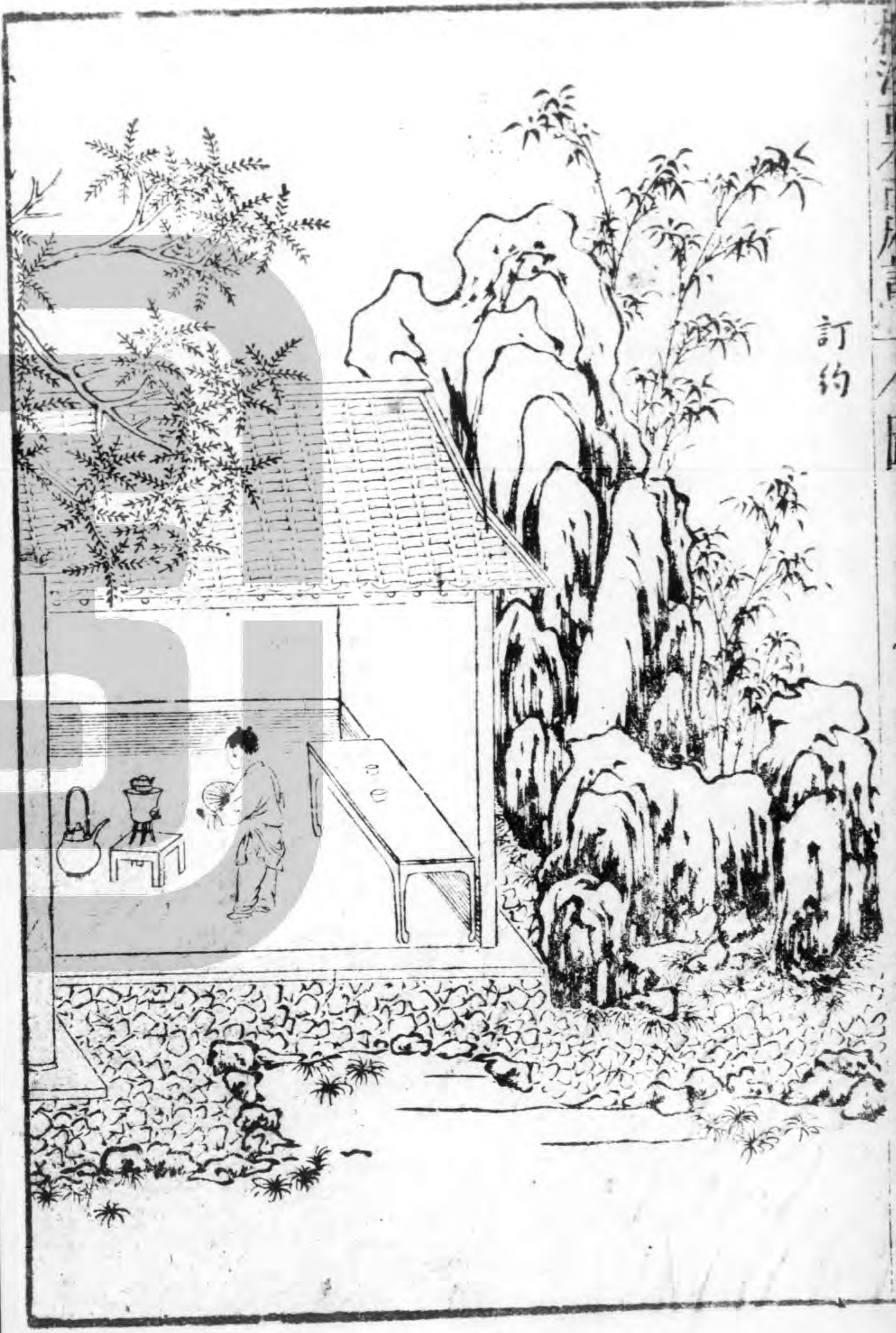
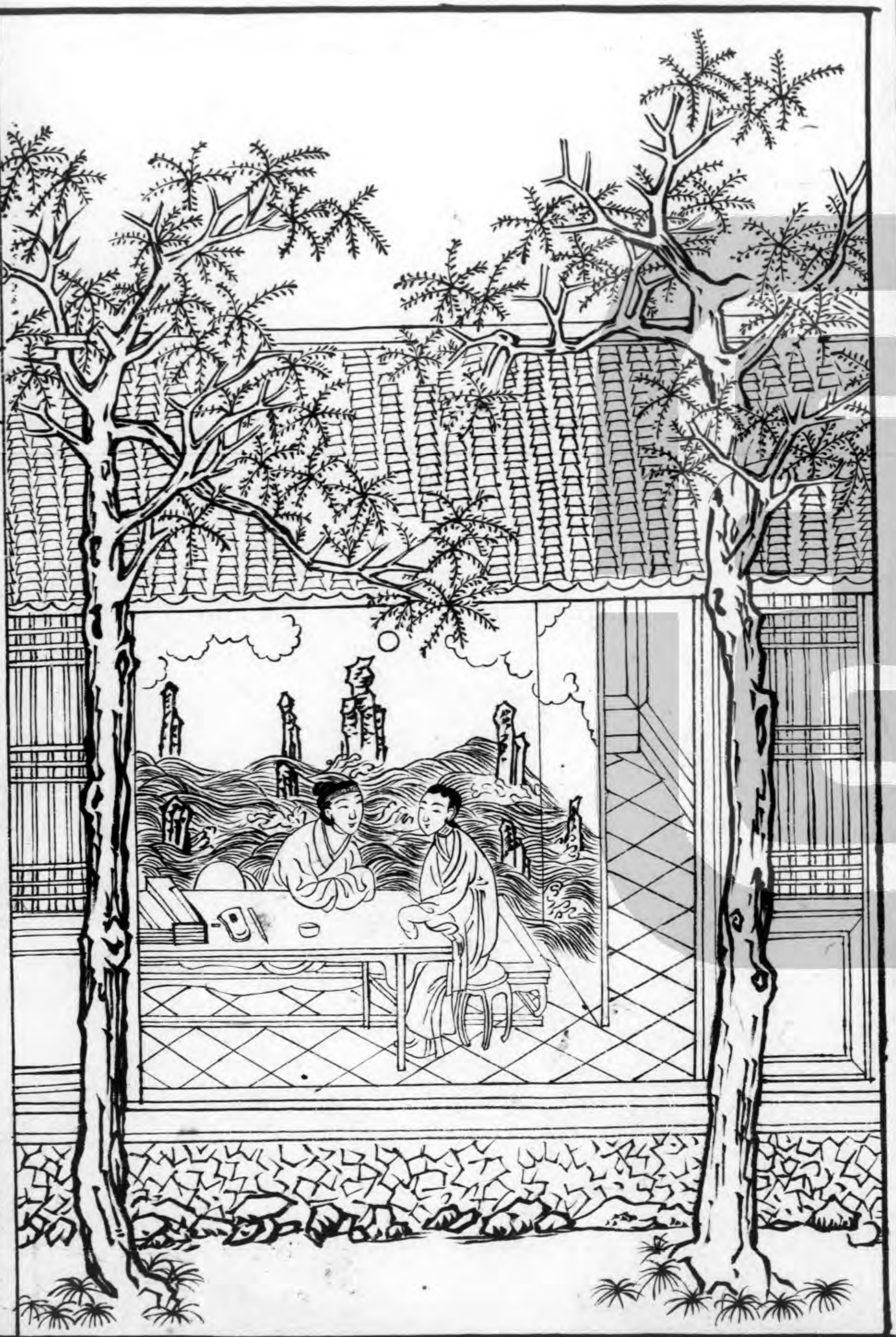
林深石古西屏詩

圖

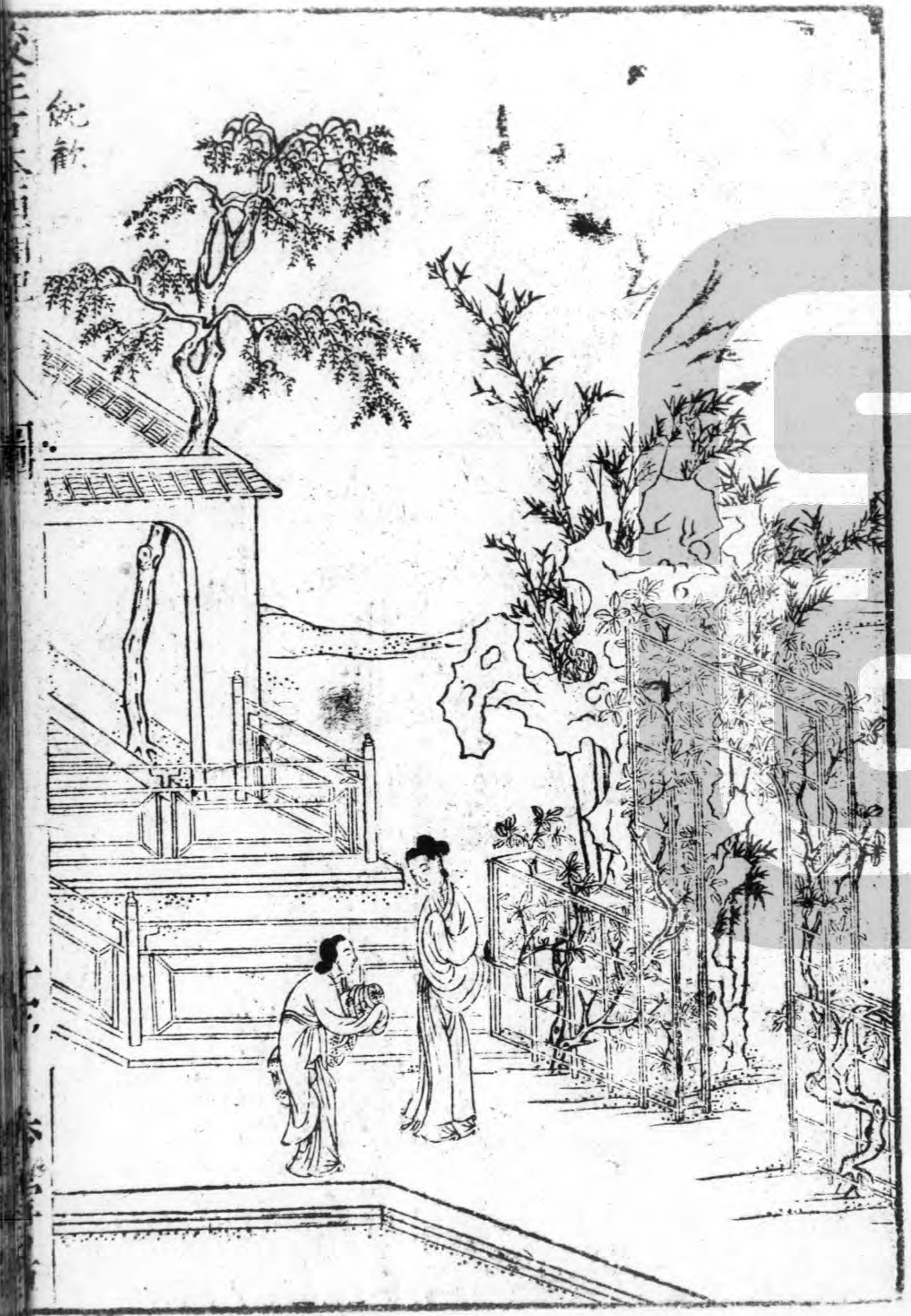


綸垣

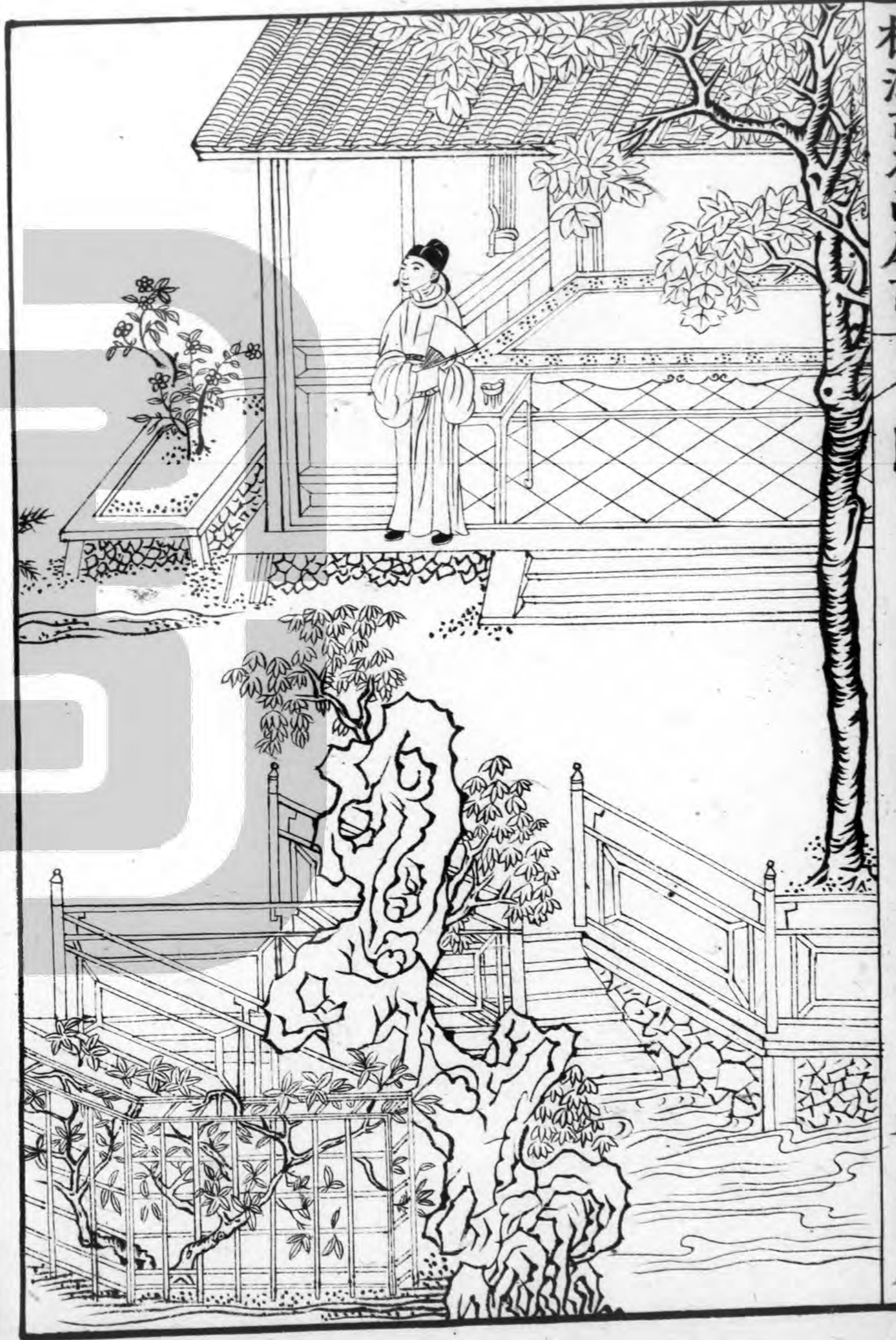




訂約

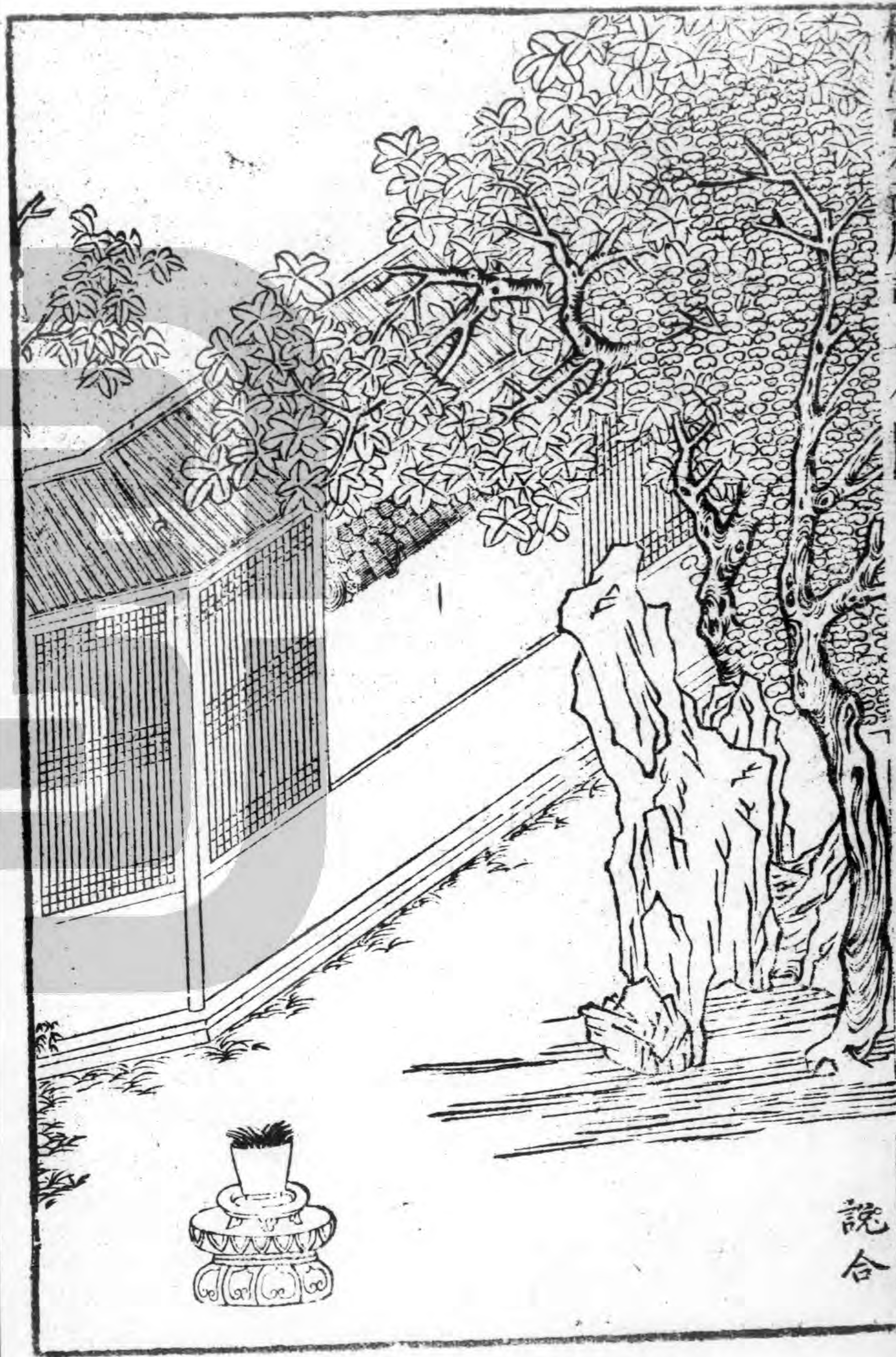


飲



杜江古木西風

香雪



說合

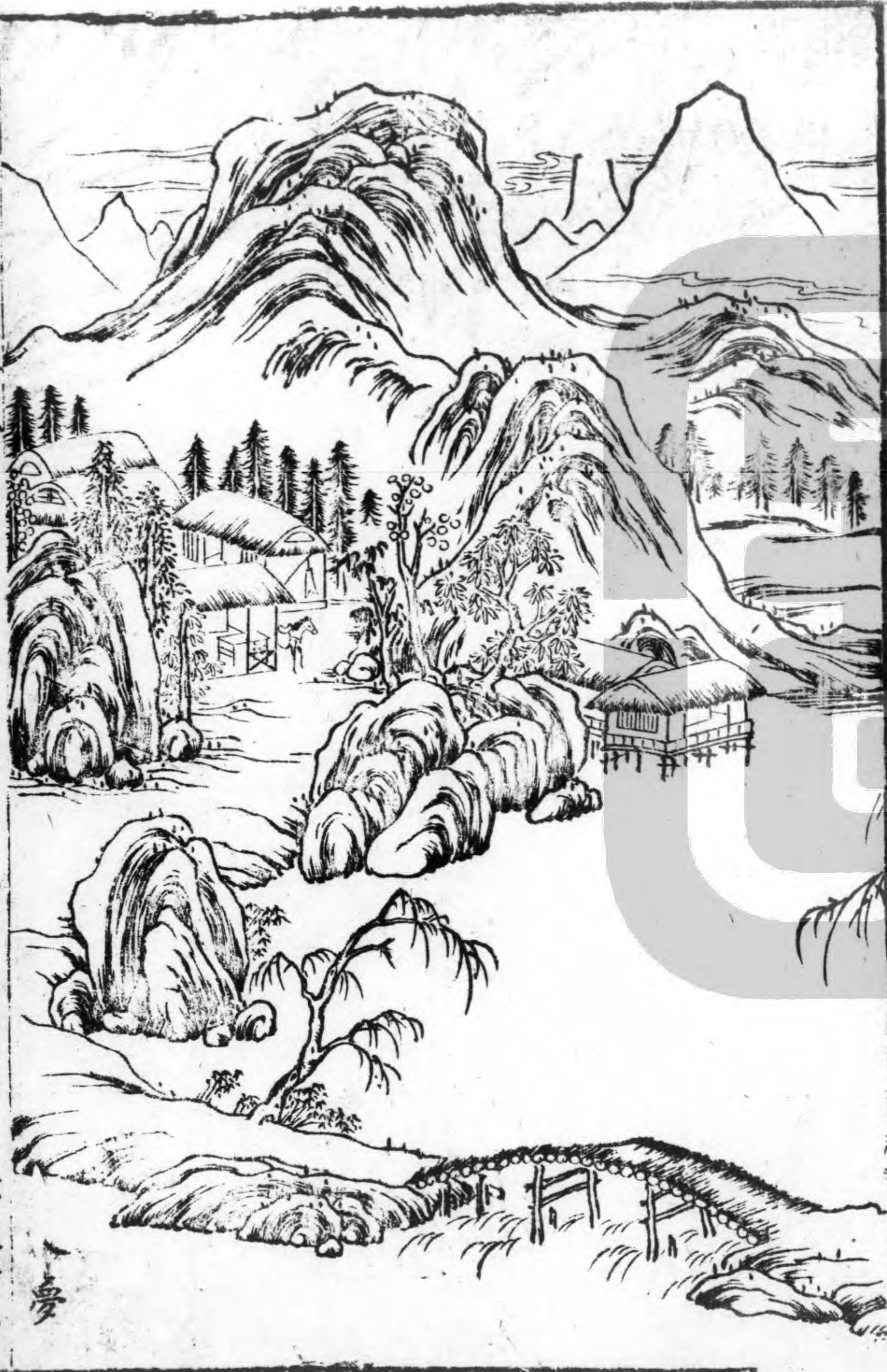
傷離



林深石不西風言

黃老老

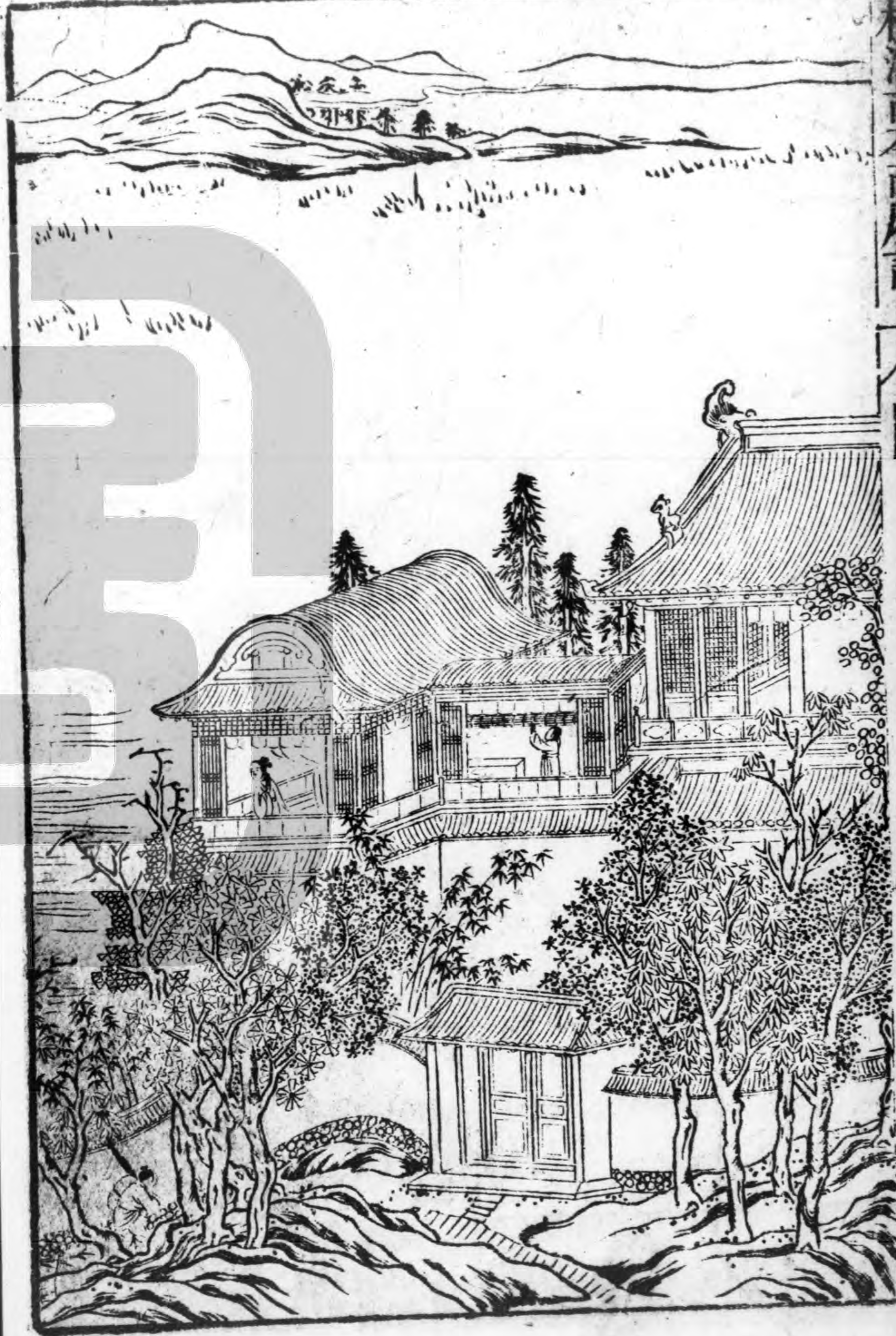
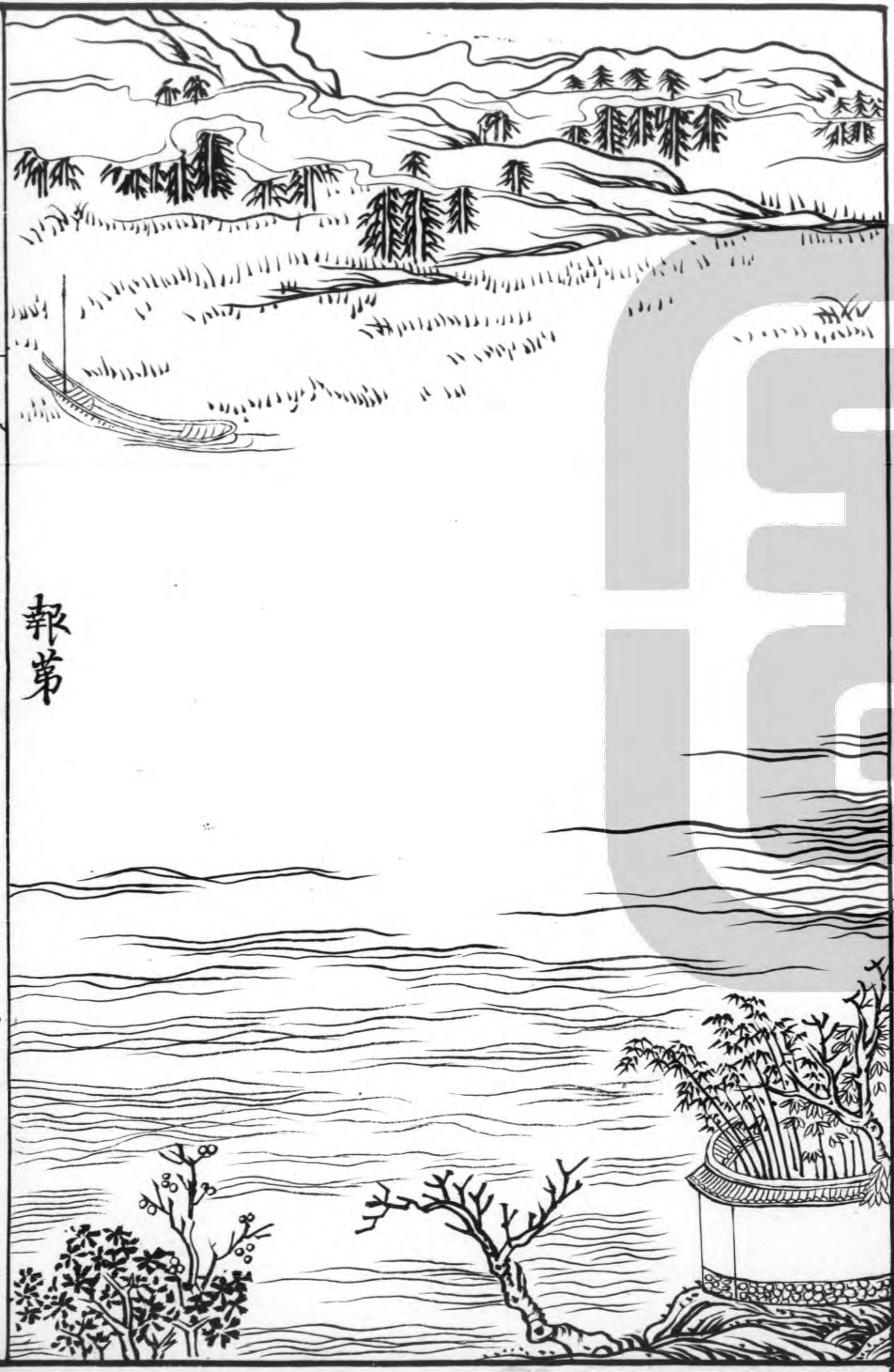


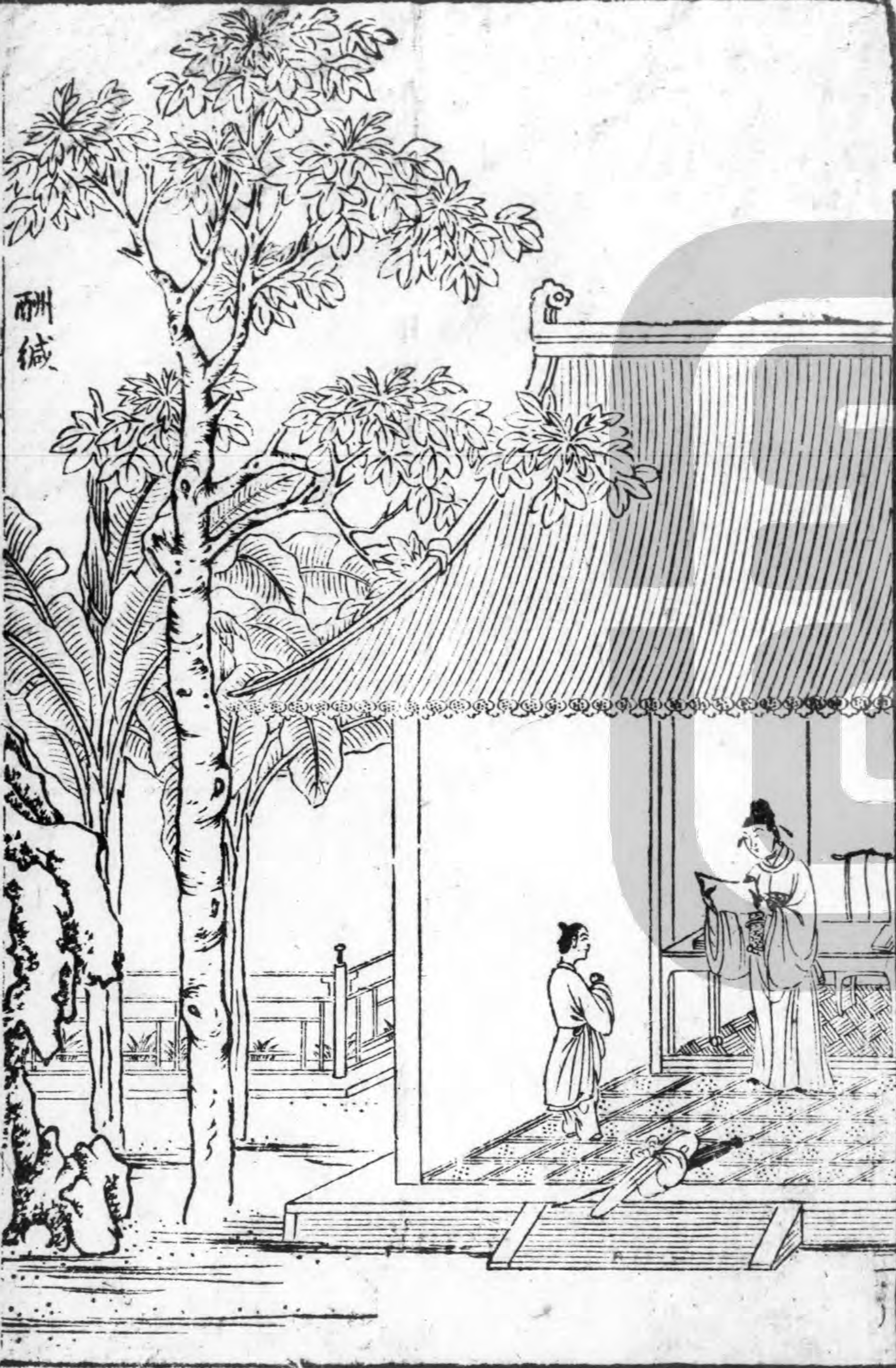


夢

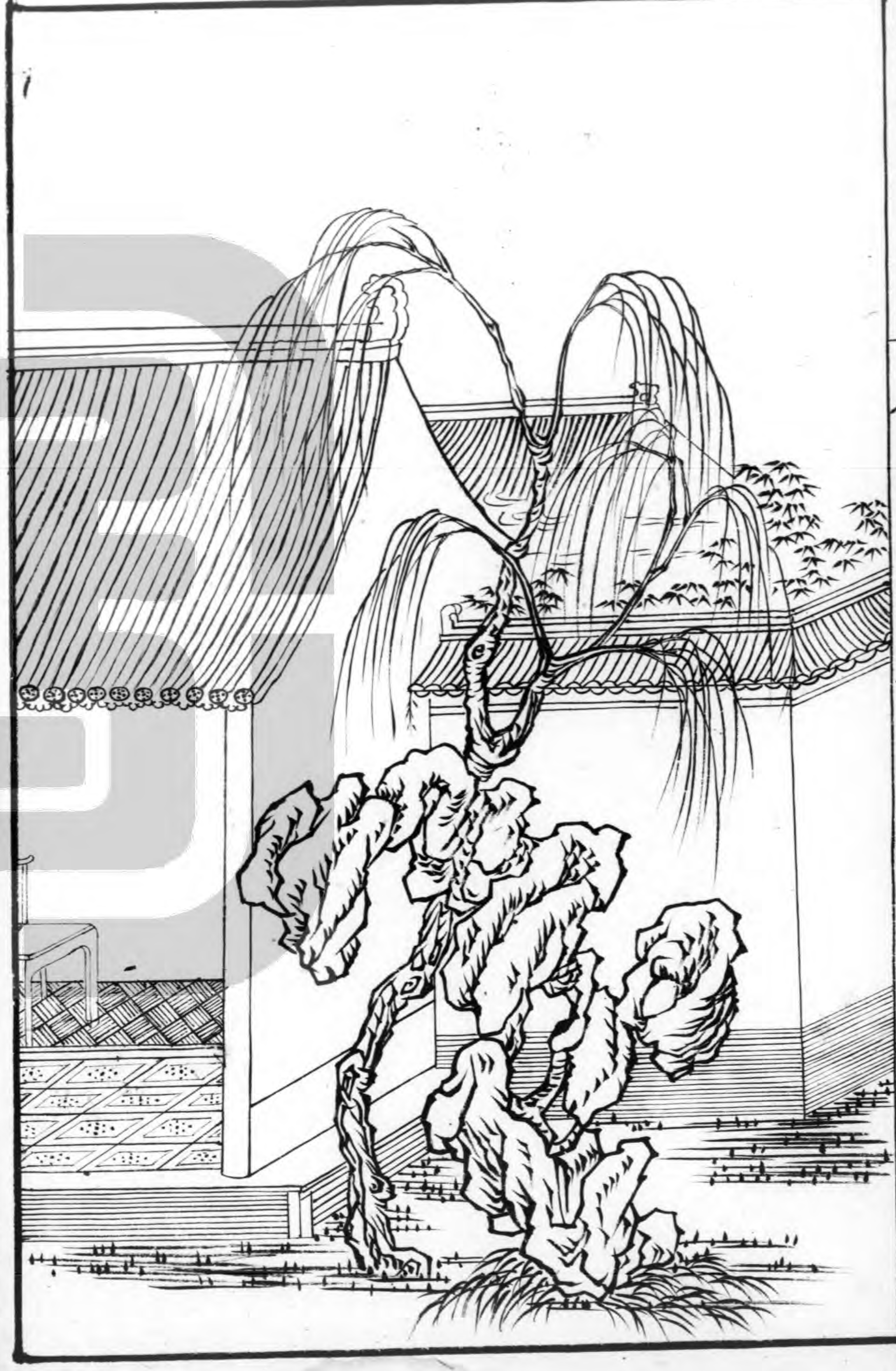


報第



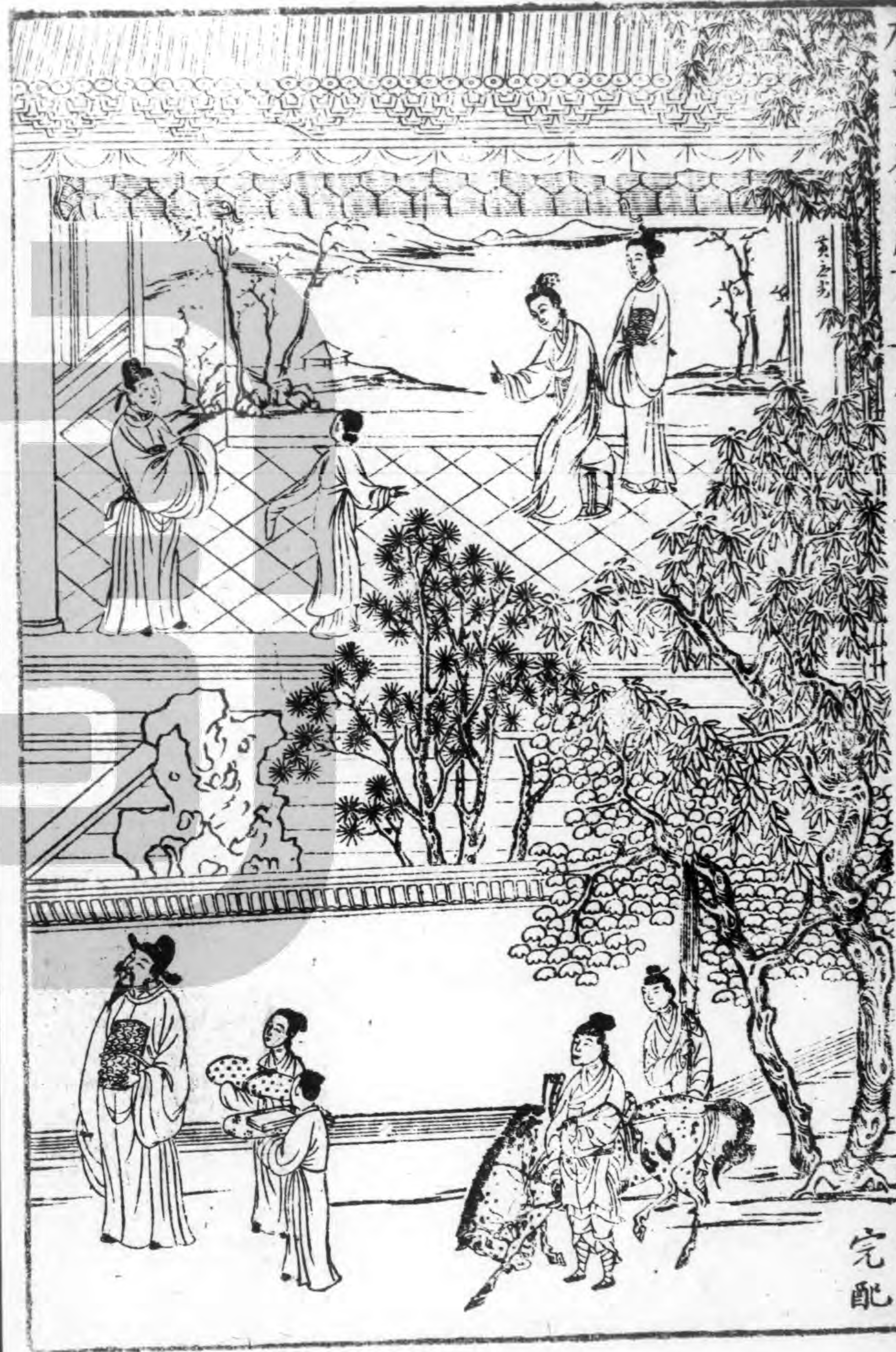


酬絨



拒婚





和洋圖本西席畫一八圖

莫之形

完配

新校注古本西廂記引證書目

詩經 以下經史

禮記

蔡氏書傳

春秋左傳

公羊傳

周禮

戰國策

史記

漢書

後漢書

晉書

南史

唐書

五代史

宋史

爾雅 以下類書雜編

爾雅翼

博雅

埤雅

寰宇記

路史

虞初志

太平廣記

文獻通考

類雋

豔異編

世說新語補

博物志

開元遺事

因話錄

酉陽雜俎

杜陽雜編

笑林

撫言

雲溪友議

南中行記

荆楚歲時記

獨異志

青箱雜記

侯鯖錄

游宦紀聞

夢溪筆談

麗情集

清異錄

石林燕語

啓顏錄

演繁露

侍兒小名錄補

方輿勝覽

武林舊事

江隣幾雜志

碧雞漫志

冷齋夜話

癸辛新集

癸辛外集

鶴林玉露

墨莊漫錄

野客叢書

邵氏聞見錄

容齋隨筆

澠水燕談

程朱語錄

遜齋閒覽

輟耕錄

懶真子

翰墨全書

墨娥小錄

祝氏集略

大明一統志

會稽古志

菽園雜記

藝林伐山

四友齋叢說

藝苑卮言

書斷列傳

格古要論

氏族大全

萬姓統譜

本草

六壬論

唐詩紀事

本事詩

全唐詩話

石林詩話

錄鬼簿

文選 以下詩文子集

文苑英華

古樂府

唐文粹

唐詩品彙

詩女史

彤管遺編

老子

莊子

尸子

淮南子

抱朴子

曹子建集

三謝集

昭明太子集

駱賓王集

李太白集

杜子美集

元氏長慶集

白氏長慶集

沈下賢集

韓昌黎集

柳子厚集

李長吉集

李義山集

六一居士集

蘇東坡集

陳後山集

秦淮海集

劉靜修集

楊升菴集

金荃集

花間集

詞附

草堂詩餘

詞品

詞林萬選

說文 以下字書韻譜

韻會

玉篇

中原音韻

增注中原音韻

洪武正韻

瓊林雅韻

六書正譌

同文備考

韻略易通

太和正音譜

藏經 以下佛經仙籍

壇經

首楞嚴經

大藏一覽

劉宋釋老志

傳燈錄

交...

書...

月

香...

高僧傳

列仙傳

太平樂府

以下詞編劇戲
雍熙樂府

詞林摘豔

董解元西廂記

琵琶記

拜月亭記

金錢記

曲江池

一元石君寶
一明周憲王

墻頭馬上

玉鏡臺

唐三藏

王粲登樓

對玉梳

虎頭牌

單鞭奪槊

漁樵記

蕭淑蘭

後庭花

符金錠

射柳蕤丸

謝天香

傷梅香

蘇小卿

兩世姻緣

秋夜梧桐雨

陳搏高臥

羅李郎

梧桐記

青衫淚

雲窻夢

魯齋郎

百花亭

金線池

冤家債主

王魁負桂英

麗春堂

藍采和

劉行首

黑旋風

風月救風塵

秋胡戲妻

鴛鴦被

漢宮秋

酷寒亭

黃梁夢

薦福碑

流紅葉

誤入桃源

翰林風月

倩女離魂

緋衣夢

竹窻雨

揚州夢

勘頭巾

岳陽樓

紅梨花

舉案齊眉

竹塢聽琴

團圓夢

風雪漁樵

竇娥冤

龍虎風雲會

芙蓉亭

風光好

望江亭

中秋切鱸旦

玉壺春

魔合羅

任風子

周公攝政

吟癡符

苦海回頭

陳秋碧詞

博南新聲

新校注古本西廂記引證書目

終

例

三十六則

一記中凡碧筠齋本曰筠本、朱石津本曰朱本、二文同曰古本、天池先生本曰徐本、金在衡本曰金本、顧玄緯本曰顧本、古、今本文同曰舊本、各坊本曰諸本、或曰今本、俗本、

一碧筠齋本、刻嘉靖癸卯、序言係前元舊本、第謂是董解元作、則不知世更有董本耳、朱石津本、刻萬曆戊子、較筠本間有一二字異同、則朱稍以己意更易、然字畫精好、可翫、古本惟此二刻爲的、餘皆訛本、今刻本動稱古本云云、皆呼鼠作朴、實未嘗

見古本也，不得不辯。

雍熙樂府全記皆散見各套中，然亦今本不足憑也。

一訂正概從古本，間有宜從別本者，曰古作某，今從某本，作某，其古今本兩義相等，不易去取者，曰某本，作某，某本作某，今竝存，俟觀者自裁，或古今本皆誤，宜正者，直更定，或疏本注之下。

一注與註通，古注疏之注，皆作注，今從注。

一元劇體必四折，此記作五大折，以事實浩繁，故創體為之，實南戲之祖，舊傳實甫作，至草橋夢止，直是四折，漢卿之補，自不可闕，然古本止列五大折，今本離為二十，非復古意，又古本每折漫書，更不

割截，另作起止，或以為稍刺俗眼，今每折從今本，仍析作四套，每套首另署曰第一套，第二套云云，而於下方，則更總署曰今本第一折，第二折，至二十折而止。

此折與五大折之折不同。

以取諧俗，折取轉折之義。

元人目長曲曰套數，皆本古注舊法。

輟耕錄云，成文章曰樂府。

有尾聲曰套數。

一元人從折，今或作出，又或作齣，出既非古，齣復杜撰，字書從無此字，亦無此音，今試舉以問人，輒漫應曰，摺時戲，往往取以標其節目，恬不知怪，是大可笑事，近諗癡符傳，以為齣，蓋齣字之誤，良是其

言謂牛食已復出嚼曰齧音咎傳寫者誤以台爲句齧出聲相近至以出易齧又引元喬夢符云牛口爭先鬼門讓道語遂終傳皆以齧代折不知字書齧本作齧又作呵以齧作齧筆畫誤在毫釐相去更近非直台句之混已也卽用齧元劇亦不經見又刺今人眼益甚故標上方者亦止作折

一古本以外扮老夫人署色止曰夫人又店小二法本杜將軍皆曰外本又曰潔張生曰末鶯鶯曰旦紅娘曰紅歡郎曰俵法聰孫飛虎及鄭恒皆曰淨惠明日惠琴童曰僕今易末曰生易潔曰本易俵

曰歡店小二直曰小二亦爲諧俗設也

一北詞以應絃索宮調不容混用惟楔子時不相蒙

謂引曲也記中凡宮調不倫句字鄙陋係後人僞增者

悉釐正刪去

一記中用韻最嚴悉協周德清中原音韻終帙不借他韻一字其有開閉不分甲乙互押者皆後人傳誤今悉訂正

一古劇四折必一人唱記中第一折四套皆生唱第二折四套皆紅唱典刑具在惟第二四五折生旦紅間唱稍屬變例今每折首總列各套宮調并疏

用某韻及某唱於下亦使人一覽而知作者之梗概也

一中原音韻凡十九韻記中前四折各套各用一韻惟第二折第二套中呂曲重用庚青一韻稍稱遺恨至第五折之重用尤侯支思真文三韻補用魚模一韻此亦他人續成之一驗也

一元劇首折多用楔子引曲折終必收以正名四語記中第一三四五折皆有楔子如賞花時端正好等一二曲每折後皆有正名等語古法可見至諸本益以絡絲娘一尾語既鄙俚復入他韻又竊後

折意提醒爲之似搗彈說詞家所謂且聽下回分解等語又止第二三四折有之首折復闕明係後人增入但古本並存又太和正音譜亦收入譜中或篡入已又相沿莫爲之正耳今從秣陵本刪去正名四語今本誤置折前并正

一今本每折有標目四字如佛殿奇逢之類殊非大雅今削二字稍爲更易疏折下以便省檢第取近情不求新異

一各調曲有限句句有限字世并襯堯搶帶等字漫書致長短參差不可遵守今一從太和正音譜考

定其襯荒等字悉從中細書以便觀者襯字以取諧聲不泥文字識曲者當自得之

一記中曲語有爲俗子本不知曲妄加雌黃如謂幽室燈青

等曲爲失韻之類字面妄加音釋者如風欠音作風要之類悉緒正

其枉并詳載注中

一記中有古今各本異同義當兩存者已疏注中於本文復揭曰某古作某或今作某第省一字字及本字恐觀者未遑檢注故不避複

一唱曲字面與讀經史不同故記中字音悉從中原音韻與他韻書時有異同

一各曲平仄有法其入聲字元派入平上去三聲不能字爲音切用朱本例每字加圈以識惟遇叶韻處有同聲者加音無同聲而恐混他音者加反或止曰叶某字某聲值難識字面間加音反遇入聲亦派入三聲云叶音某字或一字再見於前一字加音後止加圈以從省例韻腳字有作他音者雖易識字亦加音後有仍押此韻者曰後同或不盡載當以類推賓白遇難識字面間疏本白下餘則止於轉借加圈

一記中有一字而具二音或三四音者不能遍釋須

人自理會其易識者，遵古發字例，止以圈代音，亦

從省例，發字例，見史記，二音如朝，昭朝，潮相，去聲，相，去聲，著，張

反著，直畧，廡，廡，平聲，廡，入聲，之類，止於後一字加圈，凡入聲之

著，盡叶作平聲，廡，盡叶作去聲，三音如平聲強弱之強，上聲勉強

之強，去聲倔強之強之類，止於後二字加圈，皆本

古法，餘可類推，其易混字，如臉之，或音作檢，如臉，淡糲之，臉，音檢，或音作斂，上聲，如把箇發慈悲，臉，兒蒙著之臉，音斂，用各不同，

於斂音特加區別，俗音字，如的，字本作上聲，今人

盡讀作平聲，槩不加音，俟人通融為用，他如善惡

之惡，中原音韻，元叶作去聲，加圈則混於好惡之

惡之類，更不著圈，又更字之平去二聲加圈，那字

之平上去三聲加圈之類，皆以便觀者。

一記中凡入聲字，俱準中原音韻，叶作平上去三聲

其中間有其字叶而施於句中，與本調平仄不叶

者，不得不還本聲，及借叶以取和聲，如第一折第

曲，入值殘春蒲東郡之值字，元以入叶平，然句中法宜用仄，却加圈，借作去聲，第四套錦上花曲，怎

得到曉之得字，元以入作上，然句中法宜用平，却加圈，借作平聲之類，仍疏本曲下

觀者毋訾其失叶。

一記中每與們時通用，得與的時借用，惟恁之為如

此也，您之為你也，俺啣咱之為我也，咱又與波沙

呵佬兀地之為助語也皆當分別

一各調句或一字或二字三字以至七字參錯不一

惟至八九字以外係加襯字自來歌者於一二字

句多誤連上下文致本調遂少一句或斷一句為

兩致本調遂多一韻今於本文悉加句讀令可識

別其有句中字必不可摘作襯書者間從大書亦

正音譜例也讀音實意盡為句從傍斷

一記中有成語如惺惺惜有經語如靡不有初鮮有

方語如顛不有調侃語如淥老為有隱語如四星

類有反語如與我那可有歇後語如不做周有掉

文語如有美玉有拆白語如木寸馬戶皆當以意

理會

一俗本賓白凡文理不通及猥冗可厭及調中多參

白語者悉係偽增皆從古本刪去

一注中凡曲語襲用董記者雖單言片詞必曰董本

云云以印所自出仍加長圍恐其與注語前後文

相混也

一凡注從語意難解若方言若故實稍僻若引用古

詩詞句時一著筆餘淺近事概不瑣贅非為俗子

設也

一凡引證諸劇首一見曰元某人某劇云云後止曰某劇亦從董例以長圍圍之若見他書者止曰某書云云更不著圍

一凡採用碧筠齋舊注及天池先生新釋並不更識別時揭一二筠注曰古注徐釋曰徐云今本直曰俗注凡詞隱先生筆曰詞隱生云蓋先生自稱也

一注中詞隱先生評語若參解頗繁載僅什五惟時著朱圈處手澤尚新今悉標入

一考正中鶯鶯本傳見太平廣記虞初志侯鯖錄豔異編各文互有異同俗本轉成譌謬今悉本四書參定卽有未妥亦仍舊文不敢輒易其彼此不同宜竝存者間疏上方

一王性之故宋博雅君子辯正作而千古疑事爛在目睫偶附所見業爲性之補闕非敢云猥乘其隙也

一顧本雜錄唐宋以來詩詞及題跋諸文間有佳者或鄙猥可嗤或無繫本傳事者悉刪去其舊本未收及各誌銘宜采者俱續補入

一逐套注卽附列曲後一便披閱亦懼漫寘未簡易

作覆瓿資耳

一坊本有點板者云傳自教坊然終未確不敢溷入
一本記正譌共八千三百五十四字

曲一千八百二十五字白六千

五百二十九字其傳文及各考正共三百七十三字

一繪圖似非大雅舊本手出俗工益憎面目計他日
此刻傳布必有循故事而附益之者適友人吳郡
毛生出其內汝媛所臨錢叔寶會真卷索詩余爲
書代崔娘解嘲四絕既復以賦命曰千秋絕豔蓋
其郡人周公瑕所題也叔寶今代名筆汝媛摹手
精絕楚楚出藍足稱閨闈佳事漫重摹入梓所謂

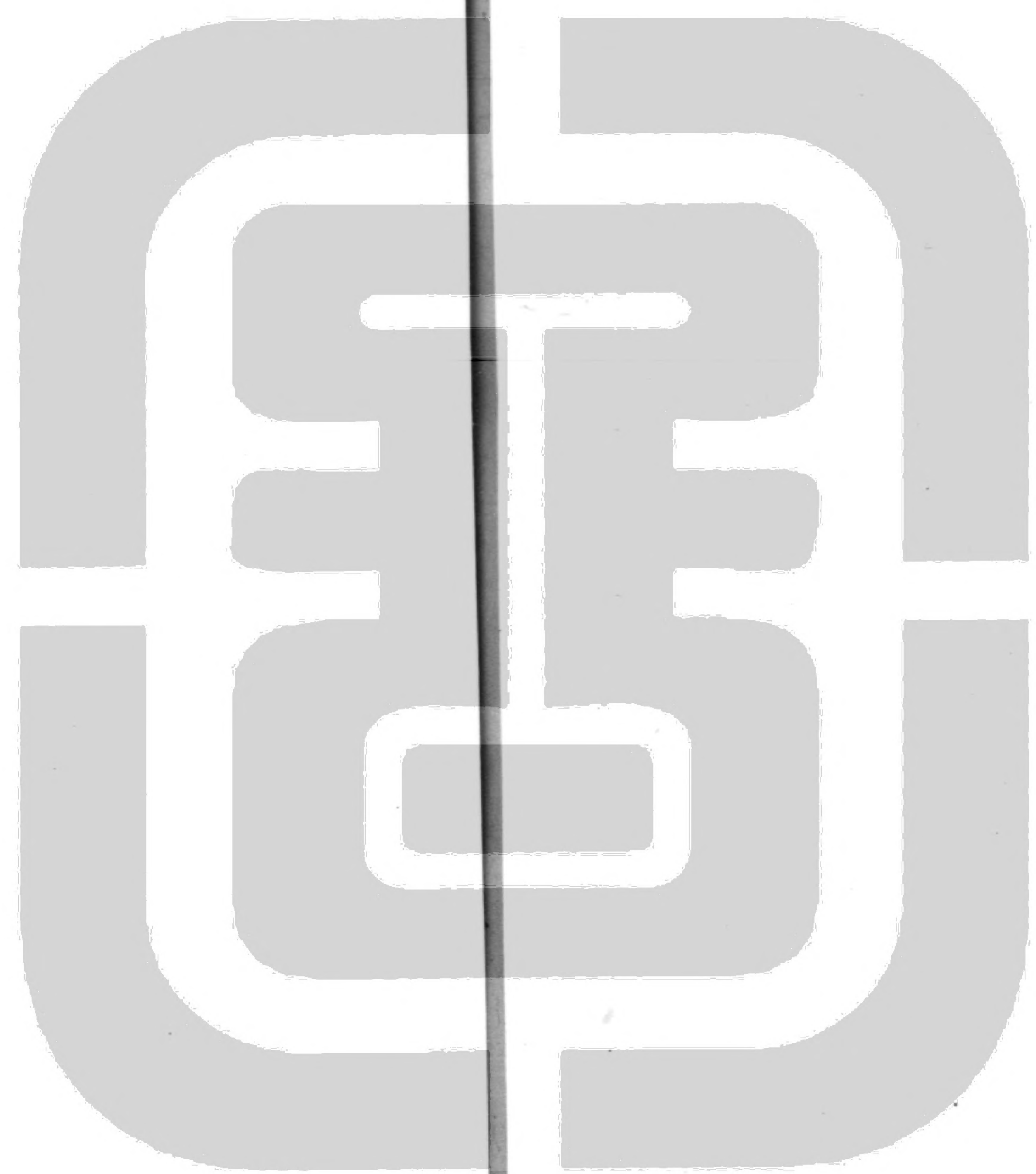
未能免俗聊復爾爾

例終

松江古本西風言二ノ作

九

香雪居



聖